Form No. 3420-247 Rev B

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Groupe de déplacement autotracté gamme commerciale

13,24 kW (18 ch), poignées pistolet, transmission hydraulique

N° de modèle 31914—N° de série 400000000 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

CE

3420-247 B

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Introduction

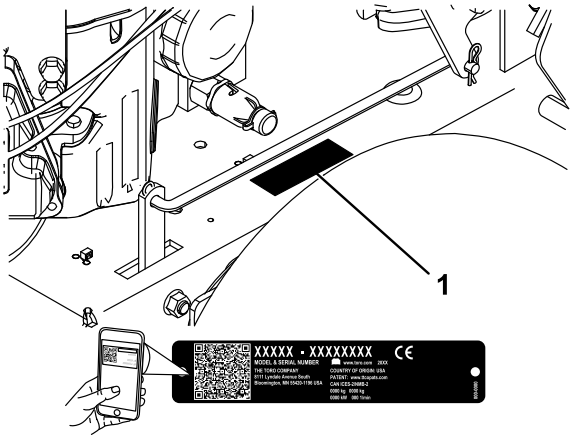
Cette tondeuse à lame rotative est destinée aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie de la machine, car il contient des consignes de sécurité ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien. La tondeuse est une machine de précision destinée exclusivement à la tonte de l'herbe et autre végétation basse dans les limites énoncées dans ce manuel. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit à l'adresse suivante : Toro Commercial Products Service Department Spellbrook, Bishops Stortford, CM23 4BU, England, +44(0)1279 603019, ou par courriel : uk.service@toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 et la Figure 2 indiquent l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.**



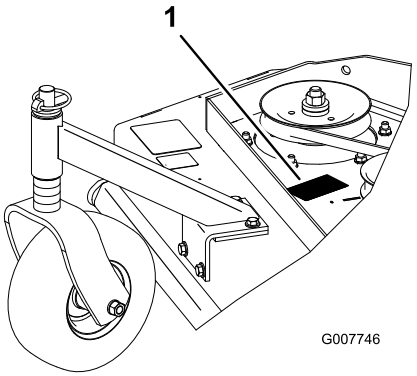
g250801

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____



g007746

Figure 2

Plateau à éjection arrière montré

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 3), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

© 2018—The Toro® Company

Tous droits réservés

g000502

Figure 3

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 4
Consignes de sécurité 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 6
Mise en service 9
1 Contrôle des niveaux de liquides et de la pression des pneus 9
2 Montage du kit roues 9
3 Lecture du manuel et visionnement de la documentation de formation 9
Vue d'ensemble du produit 10
Commandes 10
Caractéristiques techniques 12
Outils et accessoires 12
Utilisation 12
Ajout de carburant 12
Sécurité avant tout 13
Utilisation du frein de stationnement 13
Démarrage du moteur 14
Arrêt du moteur 14
Actionnement des verrous du point mort 15
Fonctionnement du bouton de commande des lames (PDF) 15
Utilisation du système de sécurité 16
Marche avant et arrière 17
Mise au point mort de la machine 17
Pousser la machine à la main 17
Transport de la machine 18
Réglage de la hauteur de coupe 18
Réglage de la position des roues pivotantes 19
Réglage de la hauteur des poignées 20
Tableau des hauteurs de coupe 22
Entretien 23
Programme d'entretien recommandé 23
Lubrification 24
Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues. 24
Graissage de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe 24
Graissage de la commande de pompe et du levier coudé 24
Entretien du moteur 25
Entretien du filtre à air 25
Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile 26
Entretien de la bougie 28
Entretien du système d'alimentation 29
Entretien du réservoir de carburant 29
Entretien du filtre à carburant 30
Entretien du système d'entraînement 31
Réglage de la tringlerie de commande de vitesse 31
Réglage des tringleries de commande de point mort 32
Réglage des tringleries de commande hydraulique 33
Réglage de la tige de commande 35
Réglage de l'alignement des roues 36
Réglage des ancrages de ressort 36
Contrôle de la pression des pneus 37
Entretien du système de refroidissement 37
Nettoyage de la grille d'entrée d'air 37
Entretien des freins 38
Entretien du frein 38
Entretien des courroies 39
Contrôle des courroies 39
Remplacement de la courroie du plateau de coupe 39
Réglage de la tension de la courroie du plateau de coupe 39
Entretien du système hydraulique 42
Entretien du système hydraulique 42
Entretien du plateau de coupe 45
Entretien des lames 45
Réglage du frein des lames 47
Remisage 48
Dépistage des défauts 49
Schémas 51

Sécurité

Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention **Prudence, Attention** ou **Danger**. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou voire mortelles.

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

Consignes de sécurité

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* et toute autre documentation de formation.
- Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

Avant d'utiliser la machine

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger. Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par le fabricant.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être heurté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Vérifiez que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.

Consignes de sécurité pour la manipulation des carburants

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez des carburants, en raison de leur inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'ils dégagent.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autres appareils.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Utilisation

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.
- N'utilisez la machine que sous un bon éclairage et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
- Vérifiez que tous les embrayages sont au point mort et que le frein de stationnement est serré avant de mettre le moteur en marche. Ne démarrez le moteur que depuis de la position d'utilisation.

- Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière, au risque de glisser.
- Ne levez jamais le plateau de coupe pendant que les lames tournent.
- N'utilisez jamais la machine sans vérifier que les capots de la PDF et autres protections sont solidement fixés en place. Vérifiez la fixation, le réglage et le fonctionnement de tous les verrouillages de sécurité.
- N'utilisez pas la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la position d'utilisation, pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les bacs à herbe ou déboucher la goulotte d'éjection.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, enlevez la clé et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des unités de coupe.
- Vérifiez derrière vous que la voie est libre avant de faire marche arrière.
- Tenez les personnes et les animaux à distance de la machine en marche.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous changez de direction et quand vous traversez des routes et des trottoirs. Arrêtez les lames si vous ne tondez pas.
- Vérifiez la direction de l'éjection et faites en sorte qu'elle ne soit dirigée vers personne.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

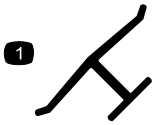
- Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Faites preuve de prudence quand vous tondez à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

Entretien et remisage

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé ou débranchez le fil de la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les unités de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux et le moteur.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.
- Ne stockez pas le carburant près d'une flamme et ne le vidangez pas à l'intérieur d'un local.
- Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir les composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez la batterie ou le fil de la bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez la borne négative de la batterie avant la borne positive. Branchez la borne positive avant la borne négative.
- Examinez les lames avec prudence. Portez des gants ou enveloppez les lames d'un chiffon et faites preuve de prudence pendant leur entretien. Remplacez toujours les lames endommagées ; n'essayez pas de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.

Autocollants de sécurité et d'instruction

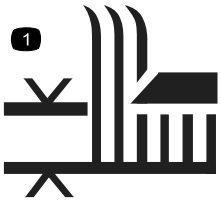
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Les panneaux de sécurité doivent être lisibles et bien placés ; remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decaloemmarkt

Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



decal320006

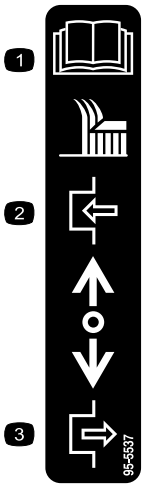
320006

1. Hauteur de coupe

decal40-13-010

40-13–010

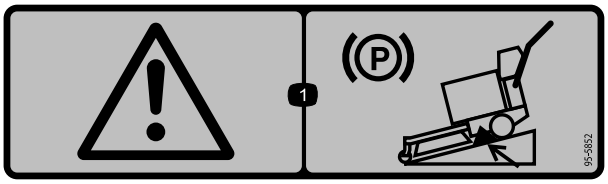
1. Risque de coupure des mains.
2. Risque de coupure des pieds.



decal95-5537(hydro)

95-5537

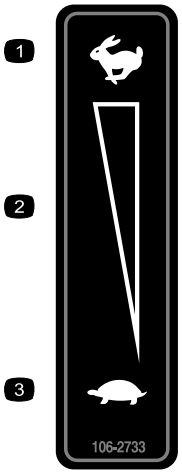
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour savoir comment utiliser la lame.
2. Poussez en avant pour engager
3. Tirez en arrière pour désengager



decal95-5852

95-5852

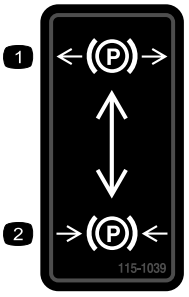
1. Attention – serrez le frein de stationnement et bloquez les roues lorsque vous garez la machine sur une pente.



decal106-2733

106-2733

1. Haut régime
2. Réglage variable continu
3. Bas régime



decal115-1039

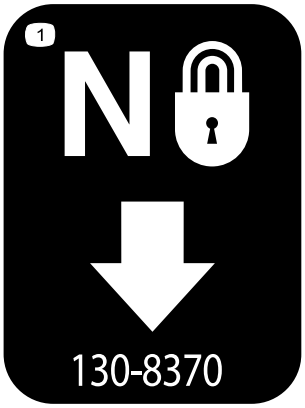
115-1039

1. Frein de stationnement desserré
2. Frein de stationnement serré

decal115-4212

115-4212

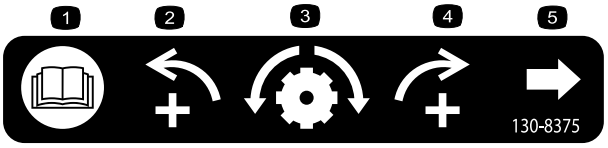
1. Niveau de liquide hydraulique
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



decal130-8370

130-8370

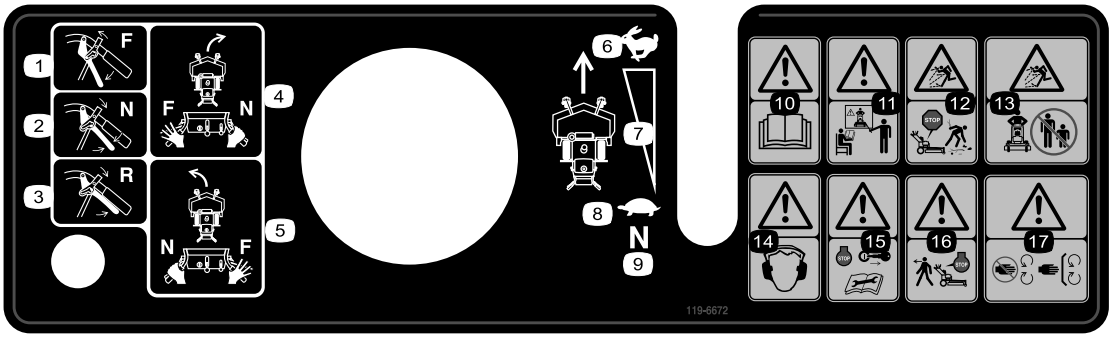
1. Verrou de point mort



decal130-8375

130-8375

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Plus à gauche
3. Réglage de l'alignement des roues
4. Plus à droite
5. Bouton de réglage de l'alignement des roues



decal119-6672

119-6672

1. Marche avant
2. Point mort
3. Marche arrière
4. Pour tourner à droite, placez la poignée droite en position POINT MORT et la poignée gauche en position MARCHE AVANT.
5. Pour tourner à gauche, placez la poignée gauche en position POINT MORT et la poignée droite en position MARCHE AVANT.
6. Haut régime
7. Réglage variable continu
8. Bas régime
9. Point mort
10. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
11. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
12. Risque de projection d'objets – coupez le moteur avant d'enlever les débris.
13. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
14. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
15. Attention – coupez le moteur et enlevez la clé avant de procéder à tout entretien de la machine.
16. Attention – coupez le moteur avant de quitter la machine.
17. Risque de coupure/mutilation des mains – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Contrôle des niveaux de liquides et de la pression des pneus.
2	Kit roues (vendu séparément)	1	Montage du kit roues.
3	Manuel de l'utilisateur Manuel du propriétaire du moteur Documentation de formation à l'usage de l'utilisateur Flexible de vidange d'huile	1 1 1 1	Lisez le Manuel de l'utilisateur et visionnez la documentation de formation avant d'utiliser la machine.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Contrôle des niveaux de liquides et de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure

- Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 26).
- Vérifiez le graissage de la machine et du plateau de coupe.

Remarque: La machine est vendue préréglée à la hauteur de coupe de 51 mm. L'essieu est réglé à la position **B**, avec 2 entretoises sous les roues pivotantes et 4 sous le pivot.

2

Montage du kit roues

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit roues (vendu séparément)

Procédure

Voir les *Instructions d'installation* du kit roues.

3

Lecture du manuel et visionnement de la documentation de formation

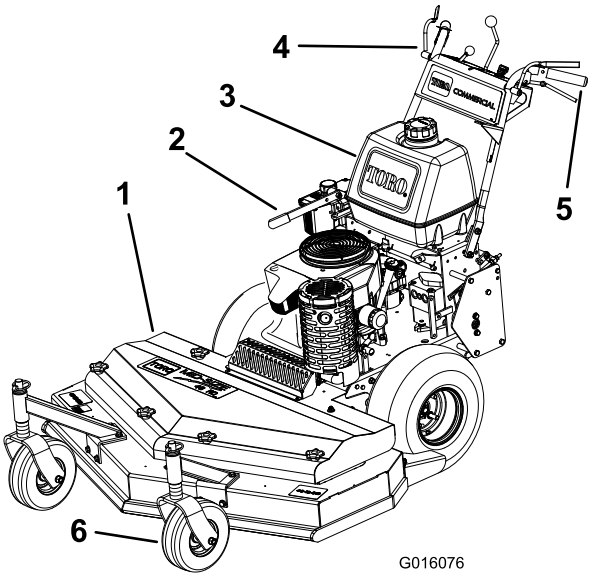
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	*Manuel de l'utilisateur*
1	*Manuel du propriétaire du moteur*
1	Documentation de formation à l'usage de l'utilisateur
1	Flexible de vidange d'huile

Procédure

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- Visionnez la documentation de formation avant d'utiliser la machine. Elle contient des informations de formation générales et la machine représentée peut être différente de la vôtre.
- Utilisez le flexible de vidange d'huile pour vidanger l'huile moteur.

Vue d'ensemble du produit



g016076

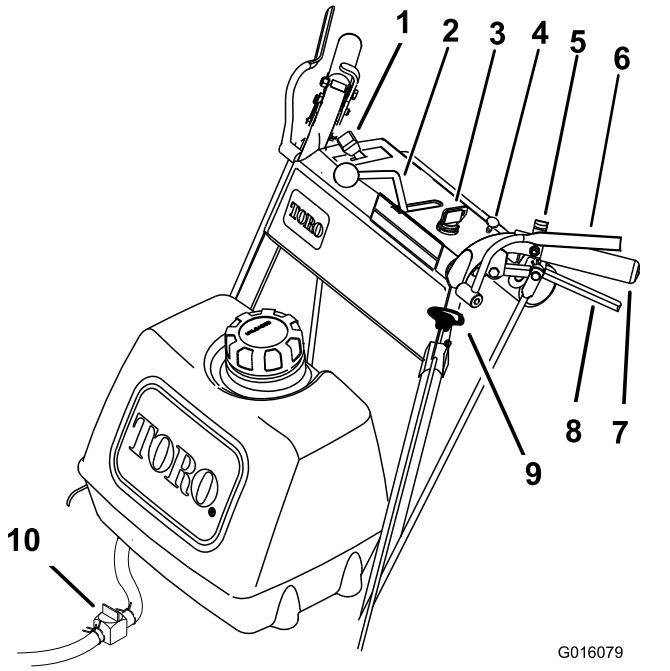
Figure 4

1. Plateau de coupe
2. Frein
3. Réservoir de carburant
4. Commandes
5. Poignée
6. Roue pivotante

Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes (Figure 5).

Panneau de commande



g016079

Figure 5

1. Commande d'accélérateur
2. Levier de commande de vitesse
3. Commutateur d'allumage
4. Starter
5. Verrou de point mort
6. Leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC)
7. Poignée
8. Levier de déplacement
9. Bouton de commande des lames (PDF)
10. Robinet d'arrivée de carburant

Commande d'accélérateur

L'accélérateur commande le régime moteur et a 2 positions : BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME.

Leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque vous serrez les leviers OPC contre les poignées, le système OPC détecte votre présence à la position normale d'utilisation. Lorsque vous relâchez les leviers OPC, le système OPC détecte que vous n'êtes plus à la position normale d'utilisation. Il coupe alors le moteur si le levier de commande de vitesse n'est pas au POINT MORT ou si le bouton de commande des lames (PDF) n'est pas engagé.

Bouton de commande des lames (PDF)

Utilisez le bouton de commande des lames (PTO), tout en serrant les leviers OPC contre les poignées, pour engager et désengager la courroie d'entraînement des lames. Tirez sur le bouton pour engager les lames et poussez-le pour désengager les lames.

Commutateur à clé

Ce commutateur est utilisé conjointement avec le lanceur et a 3 positions : ARRÊT, CONTACT et DÉMARRAGE.

Levier de commande de vitesse

Cette machine est équipée d'un levier de commande de vitesse qui comporte une position POINT MORT. Il permet de réguler la vitesse de déplacement de la machine.

Leviers de déplacement

Relâchez les leviers de déplacement faire avancer la machine ; serrez les leviers jusqu'à ce que vous sentiez le passage au POINT MORT et continuez de les serrer pour passer en marche arrière. Serrez le levier de déplacement droit pour tourner à droite et le levier gauche pour tourner à gauche.

Verrouillage au point mort

Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis placez les verrous à l'arrière pour les verrouiller le point mort.

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant pour transporter ou remiser la machine.

Commande de starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Plateaux de coupe de 82 cm :

Largeur de coupe	82 cm
Largeur	89 cm
Longueur	203 cm
Hauteur	112 cm
Poids	231 kg

Plateaux de coupe de 91 cm :

Largeur de coupe	91 cm
Largeur	94 cm
Longueur	203 cm
Hauteur	112 cm
Poids	232 kg

Plateaux de coupe de 122 cm :

Largeur de coupe	122 cm
Largeur	126 cm
Longueur	194 cm
Hauteur	112 cm
Poids	248 kg

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Ajout de carburant

Sécurité relative au carburant

- Pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels, manipulez le carburant avec une extrême prudence. Les vapeurs de carburant sont inflammables et explosives.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Ne faites pas le plein de carburant à l'intérieur d'un local.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez jamais les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez en place le bouchon du réservoir et serrez-le fermement.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6

et 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.

– Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.

– N'approchez pas le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.

– Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.

Carburant recommandé

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- **Éthanol** : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur pour que le carburant reste frais plus longtemps selon les indications du fabricant de l'additif en question.

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant.
5. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant se situe de 6 à 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage.

   Remarque: L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater. Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.
6. Revissez solidement le bouchon du réservoir. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Sécurité avant tout

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et la signification des autocollants du chapitre Sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité.

⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.

decal98-4387

Figure 6

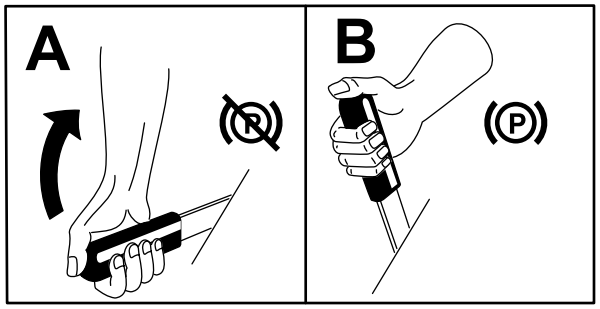
1. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

Utilisation du frein de stationnement

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance.

Serrage du frein de stationnement

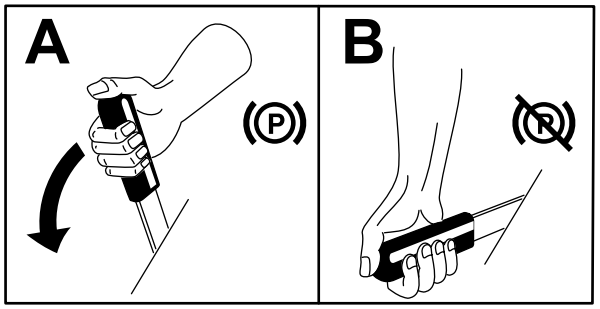
Garez la machine sur un sol plat et horizontal.



g241313

Figure 7

Desserrage du frein de stationnement



g241312

Figure 8

Démarrage du moteur

1. Connectez les bougies.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Désengagez la commande des lames (PDF) et placez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.
4. Placez les leviers de déplacement à la position POINT MORT et engagez les verrous de point mort.
5. Serrez le frein de stationnement.
6. Tournez la clé à la position CONTACT (Figure 5).
7. Pour démarrer le moteur à froid, placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME.
8. Si le moteur est déjà chaud, placez la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME.
9. Engagez le starter si le moteur est froid (Figure 5).

   Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud.
10. Tournez la clé à la position DÉMARRAGE pour activer le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre.

    Remarque: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de réessayer. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.
11. Désengagez le starter quand le moteur est chaud (Figure 9).
12. Si le moteur est froid, attendez qu'il se réchauffe puis ramenez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.

Arrêt du moteur

Important: **En cas d'urgence, vous pouvez couper le moteur immédiatement en tournant la clé à la position ARRÊT.**

1. Placez les leviers de déplacement à la position POINT MORT et engagez les verrous de point mort.
2. Réglez la commande d'accélérateur en BAS RÉGIME (Figure 9).
3. Désengagez la commande des lames (PDF) et placez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.
4. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 30 à 60 secondes
5. Tournez la clé à la position ARRÊT.
6. Serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.

   Important: **Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine, pour éviter les fuites de carburant.**

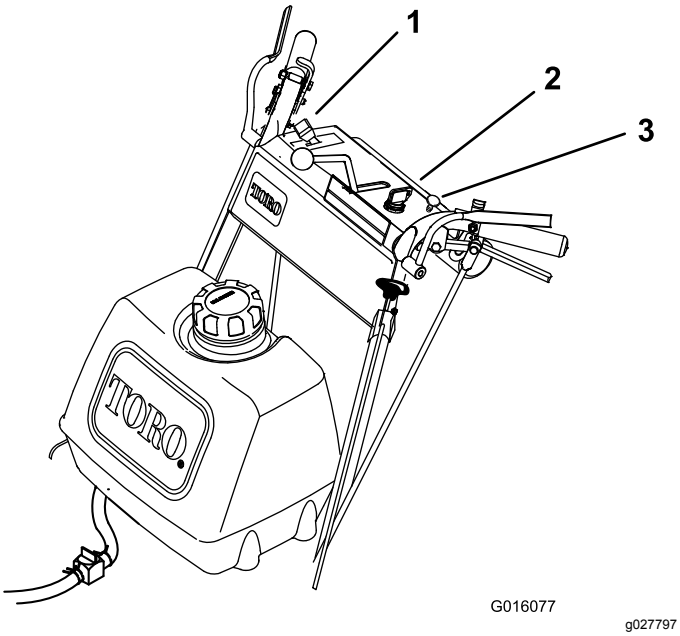


Figure 9

1. Commande d'accélérateur
2. Commutateur d'allumage
3. Starter

Actionnement des verrous du point mort

Verrouillez toujours le point mort avant d'arrêter la machine. Serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

Verrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière jusqu'à ce que les ergots soient engagés à la position POINT MORT (Figure 10).

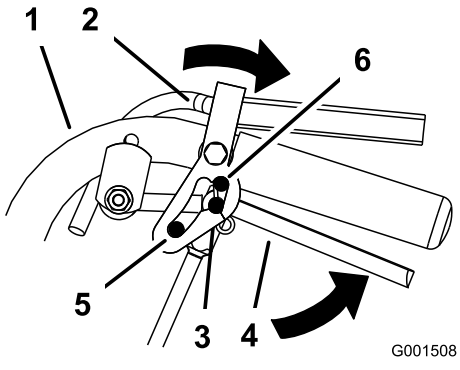


Figure 10

1. Poignée
2. Verrou de point mort
3. Position POINT MORT
4. Levier de déplacement
5. Vitesse en marche avant maximale
6. Position MARCHE ARRIÈRE

Déverrouillage du point mort

1. Serrez les leviers de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et déplacez-les en avant jusqu'à ce que les ergots soient engagés dans le cran avant (Figure 11).

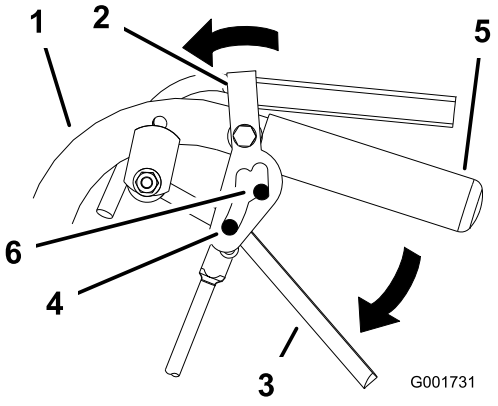


Figure 11

1. Poignée
2. Verrou de point mort
3. Levier de déplacement
4. Ergot en position de vitesse maximum en marche avant
5. Poignée
6. Cran avant

Fonctionnement du bouton de commande des lames (PDF)

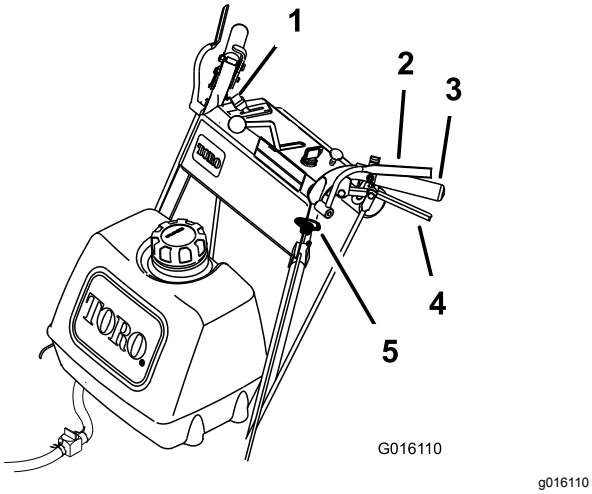
Le bouton de commande des lames (PDF) est utilisé conjointement avec les leviers de commande de

présence de l'utilisateur (OPC) pour engager et désengager les lames de la tondeuse.

Engagement des lames (PDF)

1. Pour engager les lames, serrez les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) contre les poignées (Figure 12).
2. Tirez le bouton de commande des lames (PDF) vers le haut. Maintenez les leviers OPC contre la poignée.

   Remarque: Le moteur est coupé si vous relâchez les leviers OPC pendant que les lames tournent.
3. Démarrez le moteur et répétez la procédure pour engager les lames si vous relâchez les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC).



g016110

Figure 12

1. Commande d'accélérateur
2. Leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC)
3. Poignée
4. Levier de déplacement
5. Bouton de commande des lames (PDF)

Désengagement des lames (PDF)

Vous pouvez désengager les lames de l'une des façons suivantes :

1. Poussez le bouton de commande des lames (PTO) à la position ARRÊT (Figure 12).
2. Le moteur est coupé et les lames s'arrêtent (Figure 12) si vous relâchez les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) alors que le bouton de commande des lames est engagé.

Utilisation du système de sécurité

⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage de la machine, sauf si :

- Le bouton de commande des lames (PDF) est en position désengagée.
- Le levier de commande de vitesse est à la position POINT MORT.

  Le système de sécurité est conçu pour couper le moteur si :
- Les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) sont relâchés alors que le bouton de commande des lames est engagé et/ou le levier de commande de vitesse n'est pas au POINT MORT.
- Vous sortez le levier de commande de vitesse de la position POINT MORT sans serrer les leviers OPC ou sans serrer le frein.
- Vous tirez sur le bouton de commande des lames (PDF) sans serrer les leviers OPC.

Contrôle du système de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un réparateur agréé.

⚠ ATTENTION

Pendant le contrôle du système de sécurité, la machine peut avancer et causer des blessures ou des dommages matériels.

- **Contrôlez le système de sécurité dans un endroit dégagé.**
- **Vérifiez que personne ne se trouve devant la machine lors du contrôle du système de sécurité.**

1. Engagez les verrous de point mort et amenez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.
2. Démarrez le moteur ; voir Démarrage du moteur (page 14).
3. Sans serrer les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC), tirez sur le bouton de commande des lames (PDF). Le moteur doit s'arrêter.
4. Désengagez le bouton de commande des lames (PDF).
5. Avec le moteur en marche, serrez les leviers OPC. Tirez le bouton de commande des lames (PDF) vers le haut. La courroie d'entraînement doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.
6. Relâchez les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.
7. Moteur en marche, déplacez le levier de commande de vitesse vers l'avant. Relâchez les leviers OPC. Le moteur doit s'arrêter.
8. Si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, faites immédiatement réparer le système de sécurité par un réparateur agréé.

Marche avant et arrière

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales.

Conduite en marche avant

1. Desserrez le frein de stationnement.
2. Placez le levier de commande de vitesse à la vitesse voulue.
3. Déverrouillez le point mort. Voir Déverrouillage du point mort (page 15).
4. Relâchez lentement les leviers de déplacement pour avancer (Figure 13).

Pour avancer en ligne droite, relâchez les leviers de déplacement également (Figure 13).

Pour tourner, serrez le levier de déplacement du côté vers lequel vous voulez tourner (Figure 13).

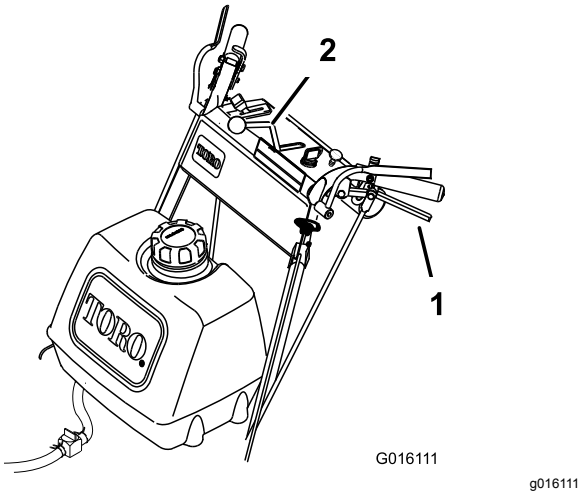


Figure 13

1. Levier de déplacement
2. Levier de commande de vitesse

Conduite en marche arrière

Serrez lentement les leviers de déplacement contre les poignées pour faire marche arrière (Figure 13).

Mise au point mort de la machine

Verrouillez toujours le point mort et serrez le frein de stationnement quand vous arrêtez la machine.

1. Serrez les leviers de déplacement à la position POINT MORT.
2. Engagez les verrous de point mort. Voir Actionnement des verrous du point mort (page 15).
3. Amenez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.

Pousser la machine à la main

Les vannes de dérivation permettent de pousser la machine manuellement sans mettre le moteur en marche.

Important: **Poussez toujours la machine manuellement. Ne remorquez jamais la machine au risque d'endommager la transmission hydraulique.**

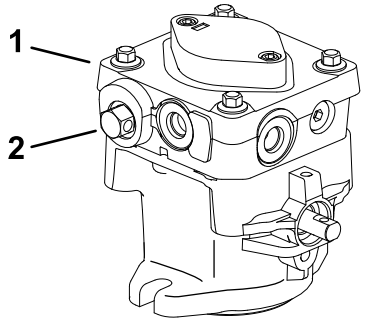
Pousser la machine

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Ouvrez le vannes de dérivation en les tournant 1 à 2 fois dans le sens antihoraire (Figure 14).

   Remarque: Cela permet au liquide hydraulique de contourner les pompes et aux roues de tourner.
4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Poussez la machine jusqu'à l'endroit voulu.
6. Serrez le frein de stationnement.
7. Fermez les vannes de dérivation sans les serrer excessivement.

   Remarque: Ne tournez pas les vannes de dérivation de plus de 2 tours, car elles pourraient se détacher du corps et le liquide pourrait s'échapper.

   Important: **Ne mettez pas le moteur en marche et n'utilisez pas la machine quand les vannes de dérivation sont ouvertes. Vous risquez sinon d'endommager le système.**



g007735

Figure 14

1. Pompe hydraulique
2. Vanne de dérivation

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou des animaux.

1. Fixez la remorque au véhicule moteur avec des chaînes de sécurité.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Arrimez solidement la machine sur la remorque ou le camion à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.

Réglage de la hauteur de coupe

Cette machine a une plage de hauteur de coupe de 26 à 108 mm. Ajustez les entretoises des lames, la hauteur de l'essieu arrière ou les entretoises des roues pivotantes avant pour obtenir la hauteur de coupe correcte. Voir Tableau des hauteurs de coupe (page 22) pour sélectionner la combinaison de réglages correcte.

Réglage de hauteur des lames

Réglez la hauteur des lames en plaçant les 4 entretoises (6 mm) sur les boulons des axes de lames. Cela permet d'obtenir une plage de réglage de la hauteur de coupe de 25 mm par paliers de 6 mm quelle que soit la position de l'essieu. Utilisez le même nombre d'entretoises sur toutes les lames pour obtenir une coupe régulière (2 dessus et 2 dessous, 1 dessus 3 dessous, etc.).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Maintenez le boulon de lame et retirez l'écrou. Insérez le boulon dans le pivot et changez les entretoises selon les besoins (Figure 15).

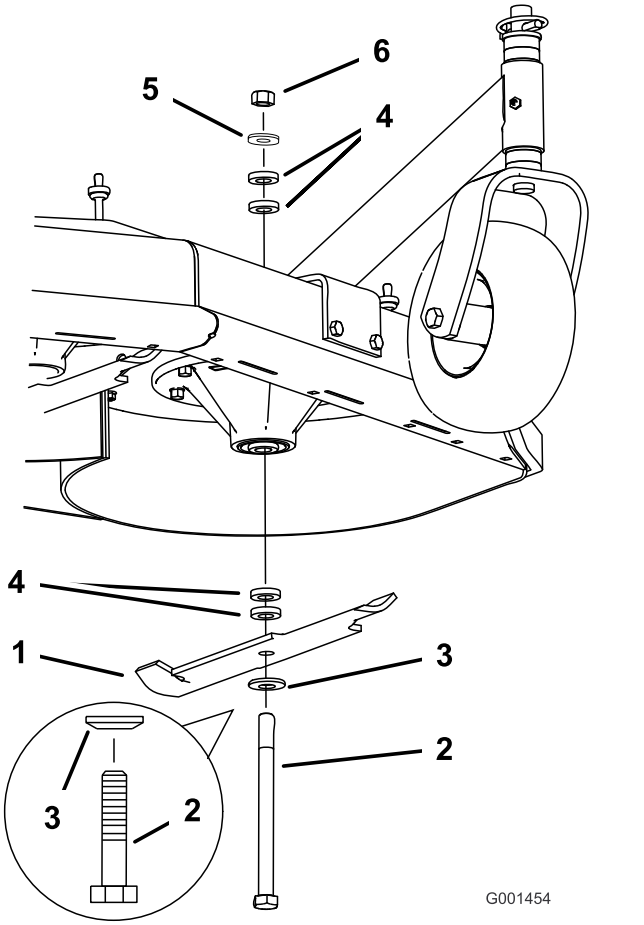


Figure 15

1. Lame
2. Boulon de lame
3. Rondelle bombée
4. Entretoise
5. Rondelle mince
6. Écrou

4. Posez le boulon, la rondelle bombé, la lame et ajoutez des entretoises et fixez-les avec une rondelle mince et un écrou (Figure 15).
5. Serrez le boulon de la lame à un couple de 101 à 108 N·m.

Réglage de la hauteur d'essieu

Réglez la position de l'essieu en fonction de la hauteur de coupe sélectionnée. Voir Tableau des hauteurs de coupe (page 22).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Placer un cric sous le bâti du moteur. Soulevez l'arrière du bâti du moteur jusqu'à ce qu'il soit possible de déposer les roues motrices.
4. Déposez les roues motrices.
5. Desserrez, mais n'enlevez pas, les 2 boulons d'essieu supérieurs (Figure 16).
6. Enlevez les 2 boulons d'essieu inférieurs (Figure 16).

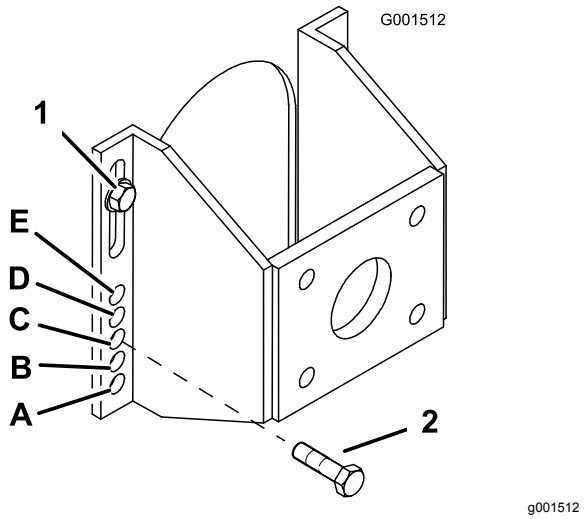


Figure 16

1. Boulon d'essieu supérieur
2. Boulon d'essieu inférieur

7. Élevez ou abaissez le support de fixation pour insérer les 2 boulons de réglage d'essieu dans le trou voulu (Figure 16).

   Remarque: Vous pouvez utiliser un pointeau conique pour faciliter l'alignement des trous.
8. Serrez les 4 boulons.
9. Montez les roues motrices et abaissez la machine.

Réglage de la position des roues pivotantes

1. Ajustez les entretoises des roues pivotantes en fonction du trou de réglage de l'essieu sélectionné (Figure 17) ; voir Tableau des hauteurs de coupe (page 22).

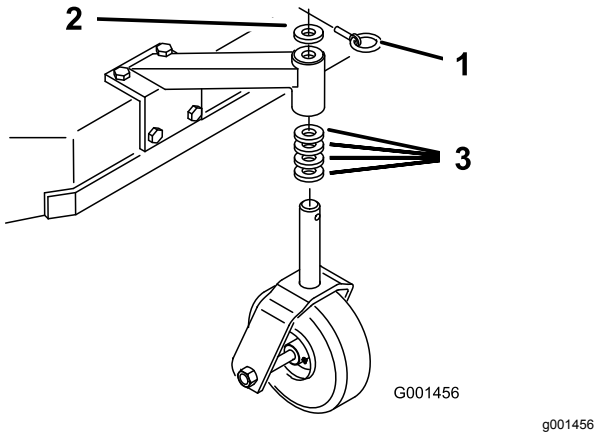


Figure 17

1. Goupille de verrouillage
2. Entretoise de 5 mm
3. Entretoise de 13 mm

2. Retirez la goupille de verrouillage, sortez la roue pivotante de son support et changez les entretoises (Figure 17).
3. Mettez la roue pivotante en place dans le support et insérez la goupille de verrouillage (Figure 17).

Réglage de la hauteur des poignées

Vous pouvez régler la position des poignées en fonction de votre taille.

1. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 18).

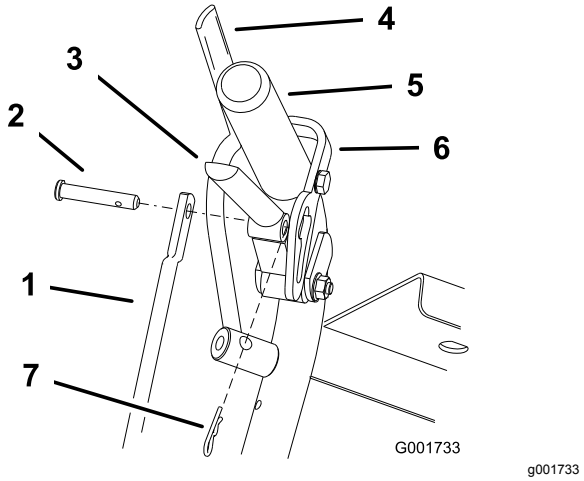


Figure 18

1. Tige de commande
2. Axe de chape
3. Levier de déplacement
4. Levier de commande de présence de l'utilisateur (OPC)
5. Poignée gauche illustrée
6. Verrou de point mort
7. Goupille fendue

2. Desserrez les boulons à embase supérieurs (⅜" x 1¼") et l'écrou à embase qui fixent la poignée au cadre arrière (Figure 19).
3. Enlevez les boulons à embase inférieurs (⅜" x 1") et les écrous à embase de fixation de la poignée au cadre arrière (Figure 19).
4. Faites pivoter la poignée à la position d'utilisation voulue et remettez les boulons à embase inférieurs (⅜" x 1") et les écrous à embase dans les trous de fixation. Serrez tous les boulons à embase.

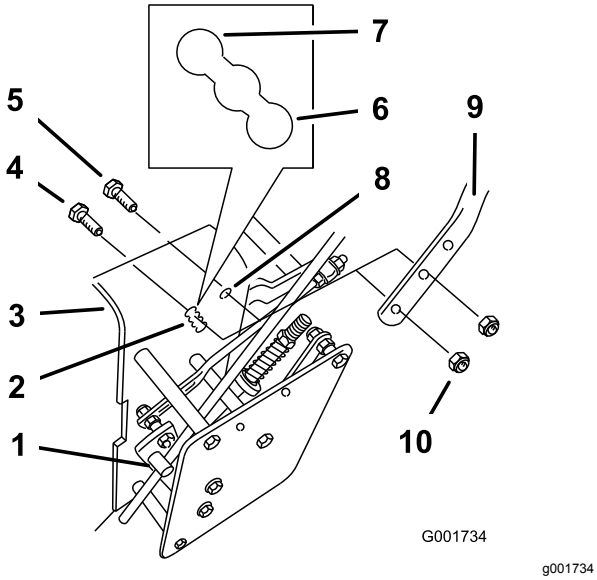


Figure 19

1. Fixation de tige de commande
2. Trou de fixation inférieur
3. Cadre arrière
4. Boulon à embase inférieur (⅜" x 1")
5. Boulon à embase supérieur (⅜" x 1¼")
6. Position haute
7. Position inférieure
8. Trou de fixation supérieur
9. Poignée
10. Écrou à embase (⅜")

5. Réglez la longueur de la tige de commande en la tournant dans sa fixation (Figure 18 et Figure 19).
6. Posez la goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape (Figure 18).

   Remarque: Veillez à insérer les axes de chape dans les verrous de point mort.
7. Réglez la tringlerie de commande hydraulique quand vous modifiez la hauteur des poignées ; voir Réglage des tringleries de commande hydraulique (page 33).

Tableau des hauteurs de coupe

Position d'essieu	Nombre d'entretoises sous la roue pivotante		Nombre d'entretoises de lame de 6 mm sous l'axe de lame				
	13 mm	5 mm	4	3	2	1	0
A	0	0	26 mm	32 mm	38 mm	45 mm	51 mm
A	0	1	29 mm	35 mm	41 mm	48 mm	54 mm
A	1	0	35 mm	41 mm	48 mm	54 mm	60 mm
B	0	1	35 mm	41 mm	48 mm	54 mm	60 mm
B	1	0	41 mm	48 mm	54 mm	60 mm	67 mm
B	1	1	45 mm	51 mm	57 mm	64 mm	70 mm
B	2	0	51 mm	57 mm	64 mm	70 mm	76 mm
C	1	1	48 mm	54 mm	60 mm	67 mm	73 mm
C	2	0	54 mm	60 mm	67 mm	73 mm	79 mm
C	2	1	57 mm	64 mm	70 mm	76 mm	83 mm
C	3	0	64 mm	70 mm	76 mm	83 mm	89 mm
D	2	1	60 mm	67 mm	73 mm	79 mm	86 mm
D	3	0	64 mm	70 mm	76 mm	83 mm	89 mm
D	3	1	70 mm	76 mm	83 mm	89 mm	95 mm
D	4	0	76 mm	83 mm	89 mm	95 mm	102 mm
E	3	1	73 mm	79 mm	86 mm	92 mm	98 mm
E	4	0	79 mm	86 mm	92 mm	98 mm	105 mm
E	4	1	83 mm	89 mm	95 mm	102 mm	108 mm

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur. • Vérifiez la tension de la courroie du plateau de coupe. • Contrôlez le niveau de liquide hydraulique. • Remplacez le filtre à huile hydraulique.
Après les 25 premières heures de fonctionnement	• Vérifiez la tension de la courroie du plateau de coupe.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Vérifiez le système de sécurité. • Graissez les roues pivotantes et leur pivot. • Contrôle du niveau d'huile moteur. • Nettoyez la grille d'entrée d'air. • Contrôlez le frein de stationnement. • Contrôlez les lames. • Nettoyez le plateau de coupe.
Toutes les 25 heures	• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). • Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.
Toutes les 50 heures	• Graissez la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe. • Graissez le pivot de la poulie de tension d'entraînement de la pompe. • Graissez la commande de la pompe. • Vérifiez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). • Contrôlez la pression des pneus. • Contrôlez les courroies. • Vérifiez la tension de la courroie du plateau de coupe.
Toutes les 100 heures	• Graissez le levier coudé d'engagement des lames. • Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). • Remplacez ou nettoyez la bougie et réglez l'écartement des électrodes. • Contrôlez les flexibles et conduites hydrauliques.
Toutes les 200 heures	• Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). • Remplacez le filtre à huile moteur (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). • Remplacez le filtre à carburant. • Remplacez le filtre à huile hydraulique.
Toutes les 300 heures	• Contrôlez et réglez le jeu aux soupapes. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Toutes les 400 heures	• Lubrifiez le verrou à came avec du composé antigrippant.
Avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées. • Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.

Important: **Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Retirez la clé du commutateur d'allumage avant tout entretien.

Lubrification

Reportez-vous à la Figure 20 pour localiser les points de graissage sur la machine.

Type de graisse : graisse nº 2 au lithium ou au molybdène.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon. Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.
4. Raccordez une pompe à graisse au graisseur. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues.

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Lubrifiez les roulements des roues avant ainsi que les fusées avant (Figure 20).

Graissage de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Lubrifiez le graisseur sur le pivot du bras de la poulie de tension de la courroie du plateau de coupe (Figure 20).

Remarque: Déposez le capot du plateau de coupe pour accéder au graisseur du bras de la poulie de tension du plateau de coupe.

Graissage de la commande de pompe et du levier coudé

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures—Graissez le pivot de la poulie de tension d'entraînement de la pompe.

Toutes les 50 heures—Graissez la commande de la pompe.

Toutes les 100 heures—Graissez le levier coudé d'engagement des lames.

Toutes les 400 heures—Lubrifiez le verrou à came avec du composé antigrippant.

Graissez le graisseur du pivot de la poulie de tension d'entraînement de pompe et la commande de pompe.

Graissez le levier coudé d'engagement des lames (PDF) (Figure 20).

Lubrifiez le verrou à came avec du composé antigrippant.

Remarque: Déposez les protections montées sous la machine pour accéder au graisseur sur le pivot de la poulie de tension d'entraînement de pompe.

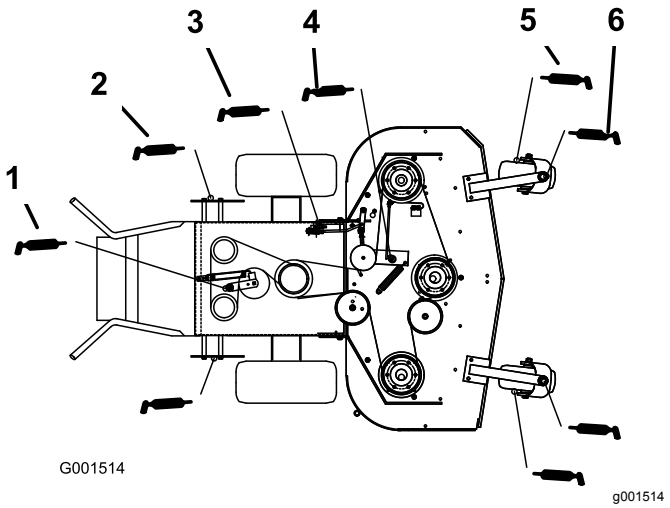


Figure 20

1. Bras de poulie de tension d'entraînement de pompe
2. Bras de commande de pompe
3. Levier coudé
4. Bras de courroie de tension de courroie de plateau de coupe
5. Roulement de roue pivotante
6. Pivot de roue pivotante

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

Toutes les 50 heures (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant) (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

Examinez les éléments en mousse et en papier ; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.

Important: **Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.**

Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 21).
4. Dévissez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 21).
5. Dévissez le collier et déposez le filtre à air (Figure 21).
6. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 21).

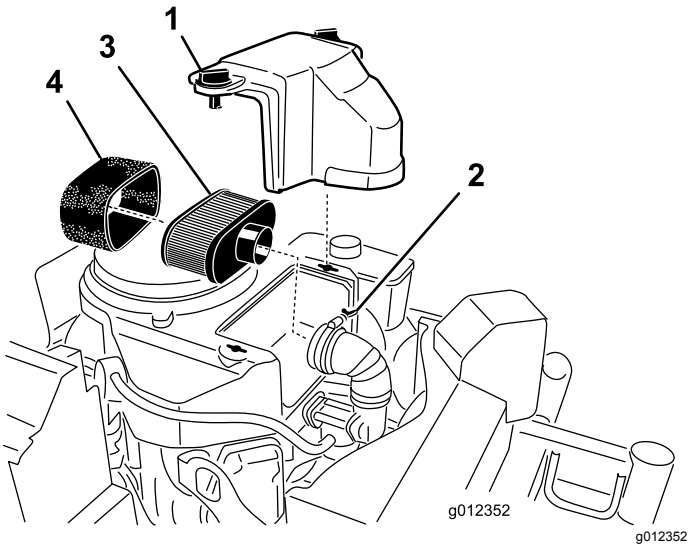


Figure 21

1. Couvercle
2. Collier
3. Élément en papier
4. Élément en mousse

Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
2. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

   Important: **Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.**

Entretien de l'élément en papier du filtre à air

1. Ne nettoyez pas l'élément en papier. Remplacez-le (Figure 21).
2. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
3. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

Montage des éléments en mousse et en papier

Important: **Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.**

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 21).
2. Posez le filtre à air sur sa base et fixez-le en place à l'aide des 2 écrous à oreilles (Figure 21).

3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton (Figure 21).

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile : 1,7 l avec filtre neuf et 1,5 l avec filtre existant

Viscosité : voir le tableau ci-dessous.

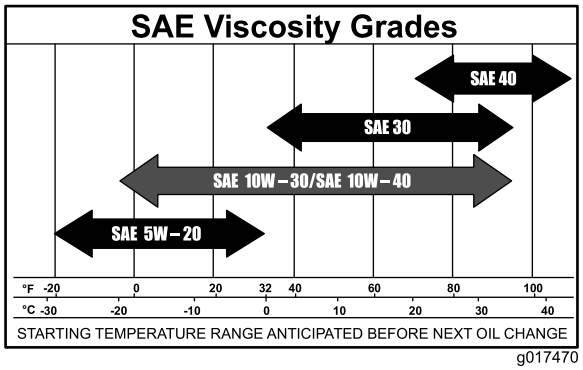


Figure 22

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Contrôlez le niveau d'huile quand le moteur est froid.

Important: **Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop ou pas assez rempli, sous peine d'endommager le moteur.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

   Remarque: Laissez refroidir le moteur pour donner le temps à l'huile de s'écouler dans le carter.
3. Pour éviter de faire tomber de l'herbe, de la poussière, etc. dans le moteur, nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage et de la jauge de niveau avant de l'enlever (Figure 23).

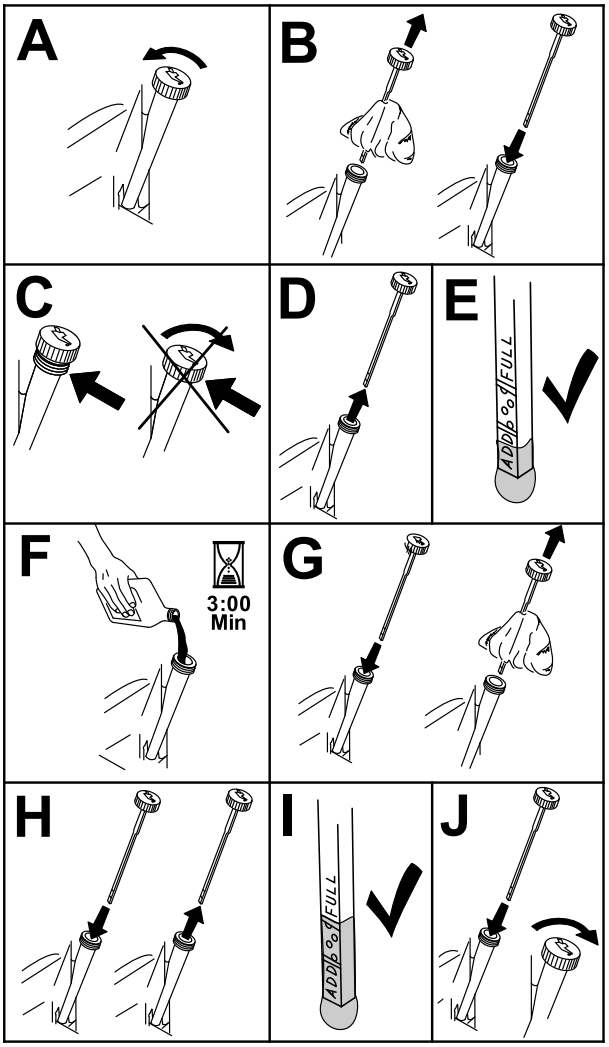


Figure 23

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 100 heures—Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

1. Garez la machine avec le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour pouvoir évacuer toute l'huile.
2. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Vidangez l'huile moteur (Figure 24).

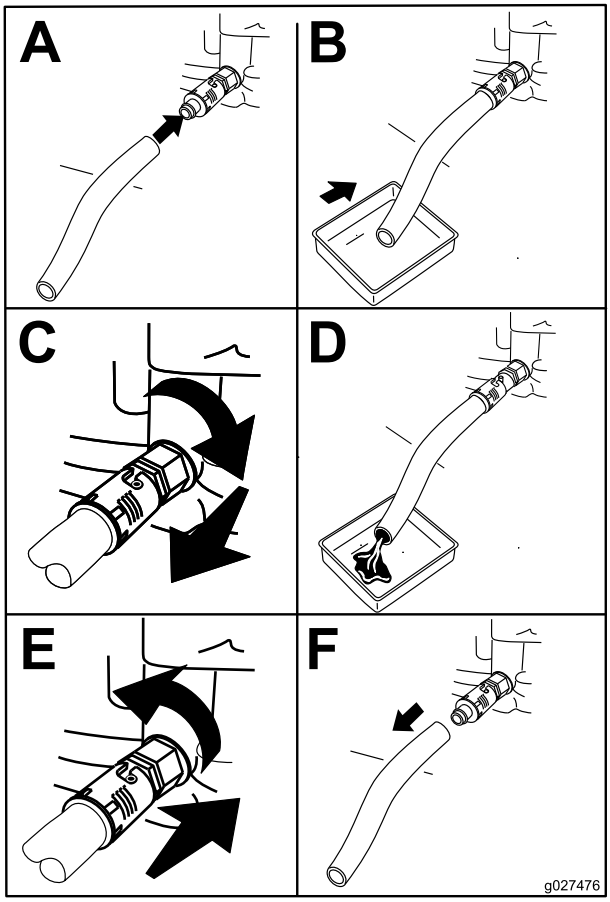


Figure 24

5. Versez lentement environ 80 % de l'huile spécifiée dans le tube de remplissage, puis faites l'appoint lentement pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum (**Full**) (Figure 25).

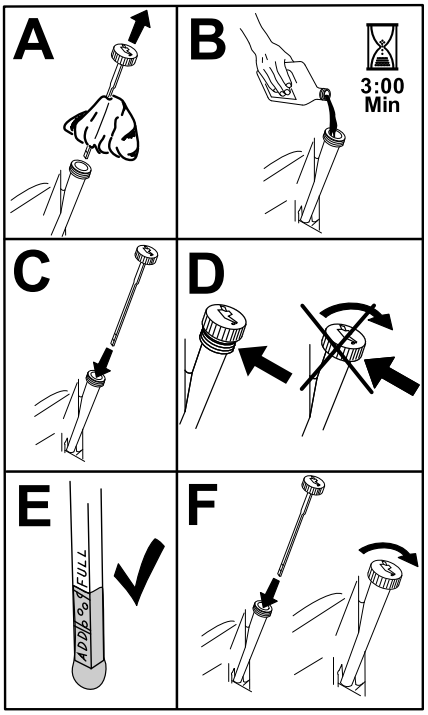


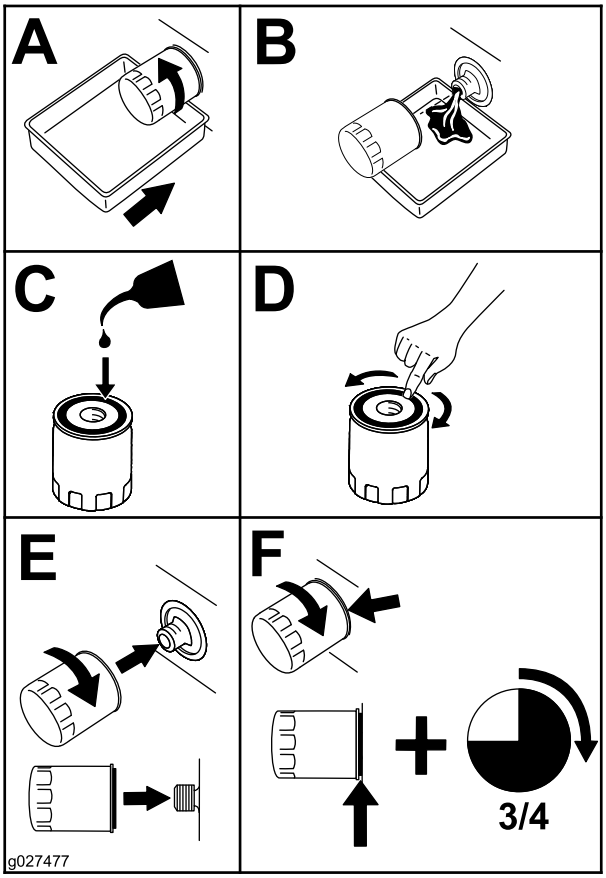
Figure 25

6. Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

Remplacement du filtre à huile moteur

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures—Remplacez le filtre à huile moteur (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

1. Vidangez l'huile moteur ; voir Vidange de l'huile moteur (page 26).
2. Remplacez le filtre à huile moteur (Figure 26).



g027477

Figure 26

Remarque: Assurez-vous que le joint du filtre à huile touche le moteur puis vissez-le encore de 3/4 de tour.

3. Faites le plein du carter moteur avec une huile du type voulu (Figure 25).

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

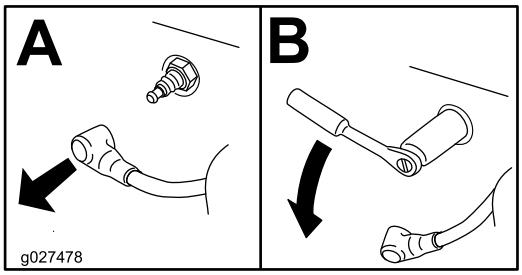
Avant de monter une bougie, assurez-vous que l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin.

Type de bougie : NGK® BPR4ES ou type équivalent

Écartement des électrodes : 0,75 mm

Dépose de la bougie

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour de la base de la bougie pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer dans le moteur.
4. Enlevez la bougie (Figure 27).



g027478

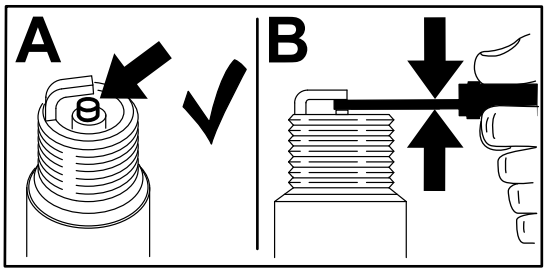
Figure 27

Contrôle de la bougie

Important: **Ne nettoyez pas les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.**

Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

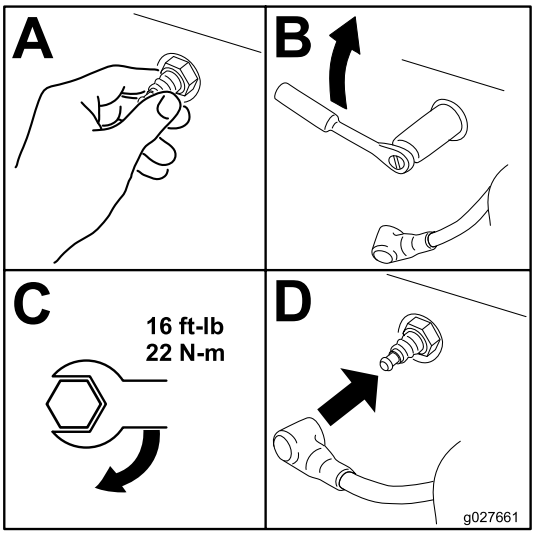
Réglez l'écartement des électrodes à 0,75 mm.



g206628

Figure 28

Montage de la bougie



g027661

Figure 29

Entretien du système d'alimentation

Entretien du réservoir de carburant

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- **Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez tout carburant répandu.**
- **Ne fumez jamais pendant la vidange du carburant, et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs de carburant.**

Vidange du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 30).
4. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant (Figure 30).
5. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant (Figure 30). Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et faites couler le carburant dans un bidon ou un bac de vidange.

   Remarque: Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant. Voir Remplacement du filtre à carburant (page 30).
6. Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.

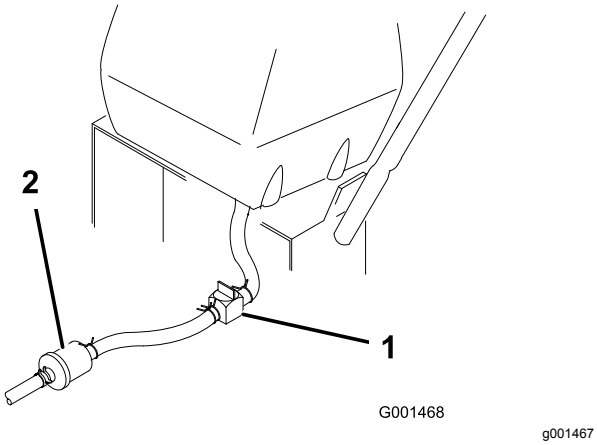


Figure 30

1. Robinet d'arrivée de carburant
2. Filtre à carburant

Entretien du filtre à carburant

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Ne remontez jamais un filtre encrassé après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 30).
4. Pincez les extrémités des colliers et éloignez les colliers du filtre (Figure 31).

   Remarque: Prenez note de la façon dont le filtre est installé afin de monter le nouveau filtre correctement.

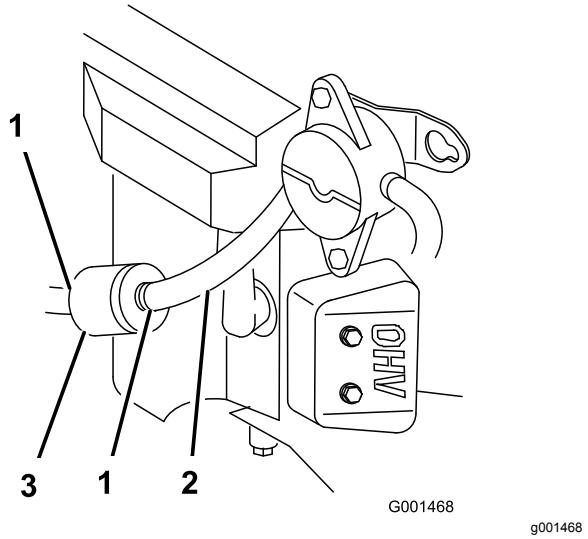


Figure 31

1. Collier
2. Conduite de carburant
3. Filtre

5. Détachez le filtre des conduites de carburant.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant (Figure 30).
8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.
9. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Entretien du système d'entraînement

Procédez aux réglages de la tringlerie suivants (Réglage de la tringlerie de commande de vitesse (page 31) à Réglage de l'alignement des roues (page 36)) quand la machine a besoin d'un entretien. Si un réglage est nécessaire, procédez dans l'ordre indiqué.

Réglage de la tringlerie de commande de vitesse

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déplacez le levier de commande de vitesse (situé sur la console) à la position avant maximale.
4. Vérifiez l'orientation des languettes aux extrémités de la manivelle de commande de vitesse. Ces languettes doivent être orientées vers le bas et à la position 6 heures approximativement (Figure 32).
5. Ajustez la chape filetée au bas de la tringlerie de commande de vitesses jusqu'à ce que les languettes soient placées à la position 6 heures (Figure 32).

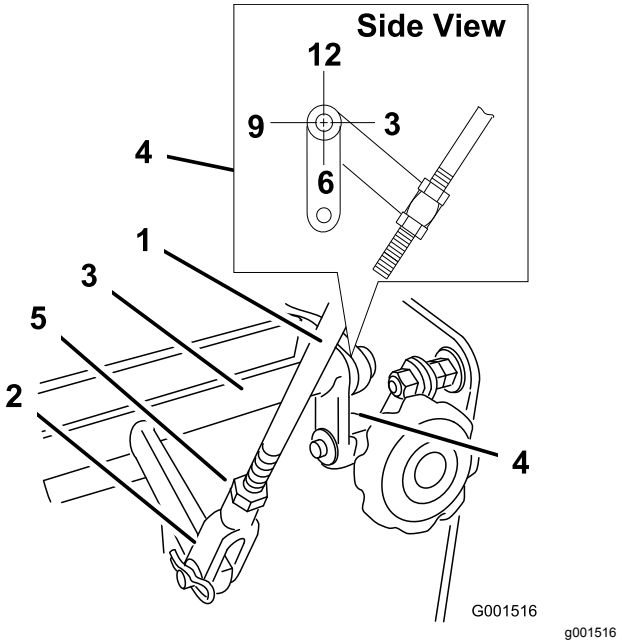


Figure 32

1. Tige de commande de vitesse
2. Chape
3. Manivelle de commande de vitesse
4. Languettes, position 6 heures
5. Écrou de blocage

6. Ramenez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.
7. Le contacteur de sécurité doit être enfoncé et un espace de 8 mm doit exister entre la languette d'actionnement et le contacteur (Figure 33).
8. Au besoin, ajustez la position du contacteur pour obtenir un espace de 8 mm (Figure 33).

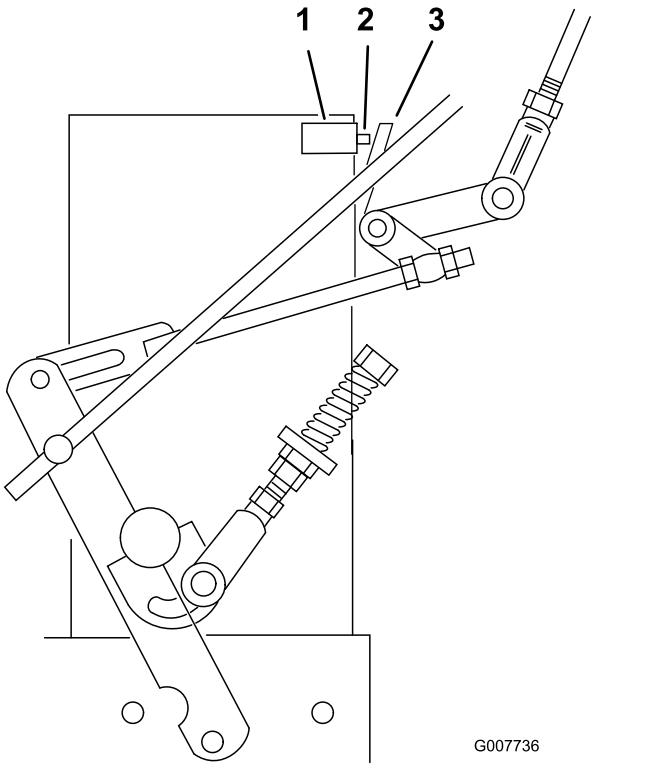


Figure 33

1. Contacteur de sécurité
2. Espace de 8 mm
3. Languette d'actionnement

Réglage des tringleries de commande de point mort

⚠ ATTENTION

Le moteur doit tourner pour régler les tringleries de commande. Les pièces mobiles et les surfaces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart des pièces mobiles, du silencieux et autres surfaces brûlantes.

⚠ ATTENTION

Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

- **Utilisez des chandelles pour soutenir la machine.**
- **N'utilisez pas de crics hydrauliques.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Placez des chandelles sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Mettez le moteur en marche et placez la commande d'accélérateur à la position plein gaz.
6. Placez les verrous de point mort à la position avant maximale et le levier de commande de vitesses à la position vitesse moyenne.
7. Maintenez les leviers OPC abaissés.

   Remarque: Maintenez les leviers OPC abaissés chaque fois que le levier de commande de vitesse n'est pas à la position POINT MORT, sinon le moteur s'arrêtera.

⚠ ATTENTION

Le système électrique ne permet pas l'arrêt sûr et correct de la machine si les leviers de commande de présence de l'utilisateur sont bloqués en place.

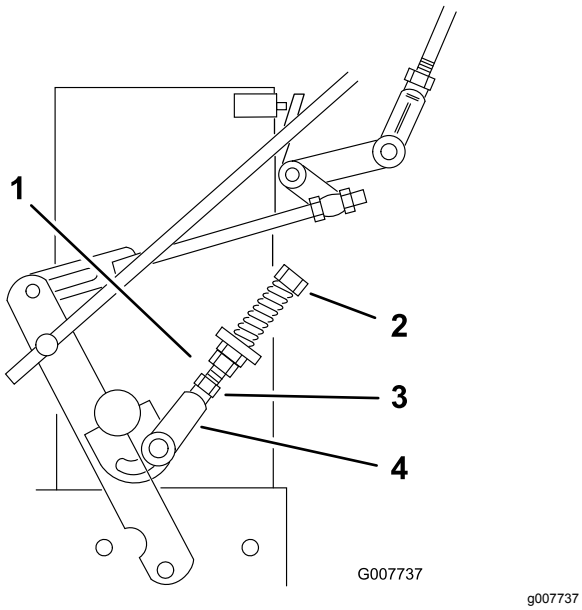
- **Vérifiez le fonctionnement des leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) une fois le réglage terminé.**
- **N'utilisez jamais la machine quand les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) sont bloqués en place.**

8. Serrez un levier de déplacement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance plus importante. Cela correspond à la position POINT MORT.

   Remarque: Attention à ne pas atteindre l'extrémité de la fente du verrou du point mort. Si vous l'avez atteinte, raccourcissez la tringlerie du levier de commande. Voir Réglage de la tige de commande.
9. Si la roue tourne pendant que vous maintenez le levier de déplacement à la position POINT MORT, il faut régler les tringleries de commande du point mort (Figure 34). Si la roue cesse de tourner, passez à l'opération 12.
10. Desserrez l'écrou contre la chape de la tringlerie de commande de point mort (Figure 34).
11. Ajustez la tringlerie de commande du point mort jusqu'à ce que la roue motrice correspondante s'arrête quand vous tirez levier de commande

contre le ressort de point mort (position POINT MORT) (Figure 34).

12. Tournez le boulon de réglage de 1/4 de tour approximativement dans le sens horaire si la roue tourne en arrière ou de 1/4 de tour approximativement dans le sens antihoraire si la roue tourne en arrière (Figure 34).
13. Relâchez le levier de déplacement à la position de marche avant et ramenez-le à la position POINT MORT. Vérifiez si la roue s'arrête. Si elle continue de tourner, répétez la procédure de réglage ci-dessus.
14. Une fois les réglages effectués, serrez les écrous contre les chapes.
15. Répétez cette procédure de l'autre côté.



g007737

Figure 34

1. Tringlerie de commande de point mort
2. Chape
3. Boulon de réglage
4. Écrou

Réglage des tringleries de commande hydraulique

⚠ ATTENTION

Le moteur doit tourner pour régler les tringleries de commande. Les pièces mobiles et les surfaces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart des pièces mobiles, du silencieux et autres surfaces brûlantes.

⚠ ATTENTION

Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent céder sous le poids de la machine et causer des blessures graves.

- **Utilisez des chandelles pour soutenir la machine.**
- **N'utilisez pas de crics hydrauliques.**

Réglage de la tringlerie gauche

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Placez des chandelles suffisamment hautes sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Mettez le moteur en marche et placez la commande d'accélérateur à la position plein gaz.
6. Placez le levier de déplacement gauche à la position avant maximale.
7. Placez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.

⚠ ATTENTION

Le système électrique ne permet pas l'arrêt sûr et correct de la machine si les leviers de commande de présence de l'utilisateur sont bloqués en place.

- **Vérifiez le fonctionnement des leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) une fois le réglage terminé.**
- **N'utilisez jamais la machine quand les leviers de commande de présence de l'utilisateur (OPC) sont bloqués en place.**

8. Desserrez l'écrou de réglage avant sur la tringlerie de commande hydraulique gauche, comme montré à la Figure 36.
9. Tournez l'écrou de réglage gauche dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la roue tourne en avant (Figure 36).
10. Tournez l'écrou de réglage arrière dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois. Déplacez ensuite

le levier de commande de vitesse en avant et ramenez-le à la position POINT MORT. Répétez cette opération jusqu'à ce que la roue gauche arrête de tourner en avant (Figure 36).

11. Serrez l'écrou arrière de 1/2 tour supplémentaire et serrez l'écrou de réglage avant.

    Remarque: La partie plate de la tringlerie doit être perpendiculaire à la goupille du pivot (Figure 35).

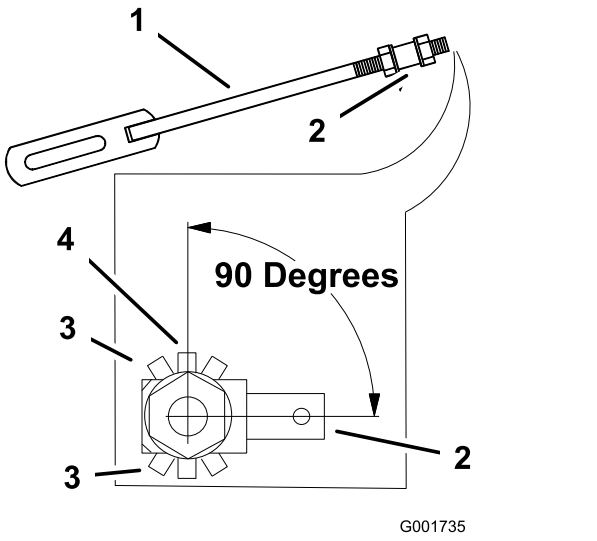


Figure 35

1. Tringlerie de commande hydraulique
2. Pivot avec goupille
3. Mauvaise position de la tringlerie de commande hydraulique
4. Position correcte de la tringlerie de commande hydraulique, 90 degrés

12. Après avoir réglé la tringlerie de commande hydraulique gauche, déplacez le levier de commande de vitesse en avant et ramenez-le à la position POINT MORT.
13. Maintenez les leviers OPC abaissés.

    Remarque: Maintenez les leviers OPC abaissés chaque fois que le levier de commande de vitesse n'est pas à la position POINT MORT, sinon le moteur s'arrêtera.

14. Le levier de commande de vitesse doit être à la position POINT MORT et la roue ne doit pas tourner.
15. Répétez le réglage au besoin.

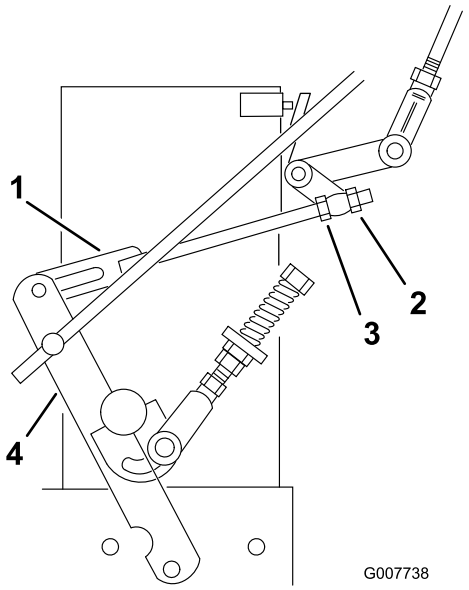


Figure 36

1. Tringlerie de commande hydraulique
2. Écrou de réglage avant
3. Écrou de réglage arrière
4. Bras de commande

Remarque: Si le point mort n'est pas constant, vérifiez que les deux ressorts sont bien serrés sur le levier de commande de vitesse sous la console, en particulier le ressort de pivot arrière. Répétez les réglages ci-dessus au besoin (Figure 37).

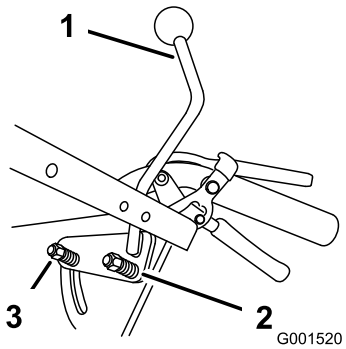


Figure 37

1. Levier de commande de vitesse
2. Ressort de pivot arrière
3. Ressort

Réglage de la tringlerie droite

1. Placez le levier de commande de vitesse à la position POINT MORT.
2. Placez le levier de déplacement droit à la position avant maximale.
3. Réglez la tringlerie droite en tournant le bouton Quick-Track dans le sens antihoraire jusqu'à

ce que la roue commence à tourner en avant (Figure 38).

4. Tournez le bouton dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois. Déplacez ensuite le levier de commande de vitesse en avant et ramenez-le à la position POINT MORT. Répétez cette opération jusqu'à ce que la roue droite arrête de tourner en avant (Figure 38).
5. Maintenez les leviers OPC abaissés.

   Remarque: Maintenez les leviers OPC abaissés chaque fois que le levier de commande de vitesse n'est pas à la position POINT MORT, sinon le moteur s'arrêtera.
6. Le ressort qui maintient la tension sur le bouton n'a normalement pas besoin d'être réglé. Toutefois, si un réglage est nécessaire, réglez la longueur du ressort à 26 mm entre les rondelles (Figure 38).
7. Réglez la longueur du ressort en tournant l'écrou situé à l'avant du ressort (Figure 38).

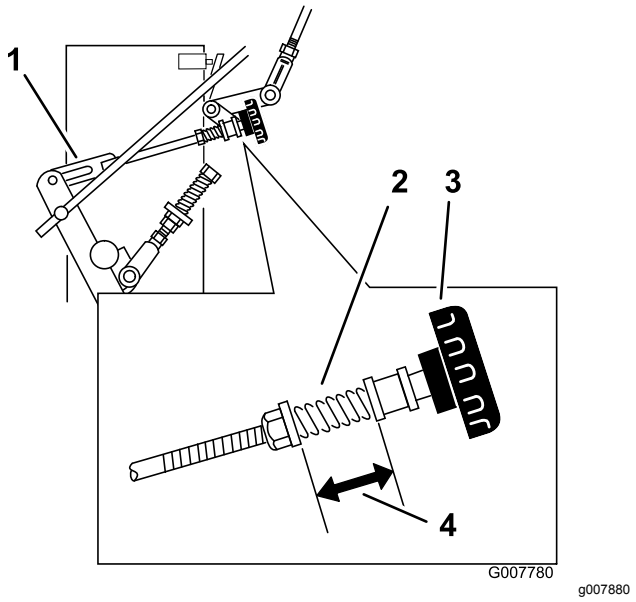


Figure 38

1. Tringlerie de commande hydraulique
2. Ressort
3. Bouton Quick-Track
4. 26 mm

Réglage de la tige de commande

Contrôle de la tige de commande

1. L'arrière de la machine étant supporté par des chandelles et le moteur tournant à plein régime, placez le levier de commande de vitesse à la position vitesse moyenne.

   Remarque: Maintenez les leviers OPC abaissés chaque fois que le levier de commande de vitesse n'est pas à la position POINT MORT, sinon le moteur s'arrêtera.
2. Actionnez le levier de déplacement respectif vers le haut jusqu'à ce qu'il atteigne la position POINT MORT et engagez les verrous de point mort.
3. Si les roues tournent dans un sens ou dans l'autre, réglez la longueur de la tige de commande ; voir Réglage de la tige de commande (page 35).

Réglage de la tige de commande

1. Ajustez la longueur de la tige en relâchant le levier de déplacement et en enlevant la goupille fendue et l'axe de chape. Tournez la tige dans la fixation (Figure 39).
2. Allongez la tige de commande si la roue tourne en arrière et raccourcissez la tige si la roue tourne en avant.
3. Tournez la tige plusieurs fois si la roue tourne vite. Ajustez ensuite la tige un demi tour à la fois.
4. Placez l'axe de chape dans le levier de déplacement (Figure 39).

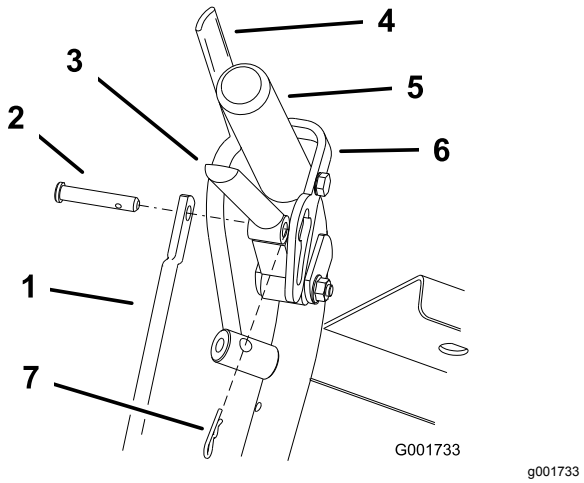


Figure 39

1. Tige de commande
2. Axe de chape
3. Levier de déplacement
4. Levier de commande de présence de l'utilisateur (OPC)
5. Poignée gauche illustrée
6. Verrou de point mort
7. Goupille fendue

5. Déverrouillez et verrouillez le point mort en vérifiant que la roue ne tourne pas (Figure 40). Continuez cette procédure jusqu'à ce que la roue arrête de tourner.

6. Placez la goupille fendue entre les leviers de déplacement et les verrous de point mort, et dans les axes de chape (Figure 39).
7. Répétez ce réglage de l'autre côté.

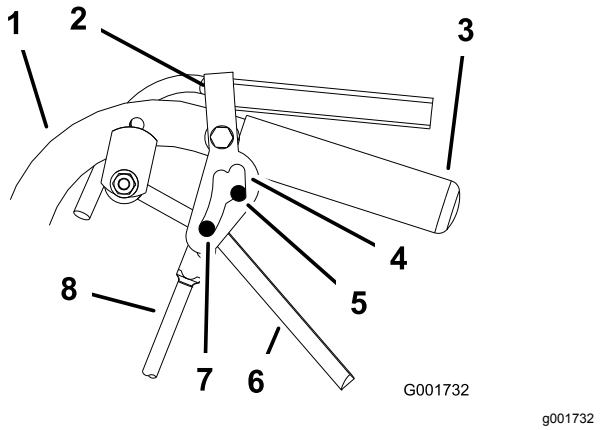


Figure 40

1. Poignée
2. Verrou de point mort
3. Poignée
4. Fente de verrou de point mort
5. Position point mort
6. Levier de déplacement
7. Vitesse en marche avant maximale
8. Tige de commande

Réglage de l'alignement des roues

1. Descendez la machine des chandelles.
2. Vérifiez la pression des pneus arrière. Voir Contrôle de la pression des pneus (page 37).
3. Faites fonctionner la machine et observez la correction directionnelle sur une surface dure, plane, horizontale et régulière (béton ou asphalte par exemple).
4. Si la machine se déporte d'un côté ou de l'autre, tournez le bouton de Quick-Track. Tournez le bouton à droite pour diriger la machine vers la droite et à gauche pour diriger la machine vers la gauche (Figure 41).

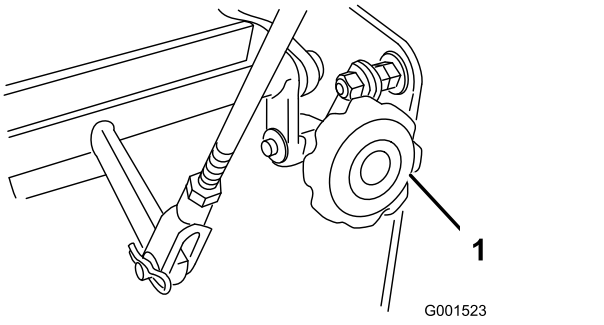


Figure 41

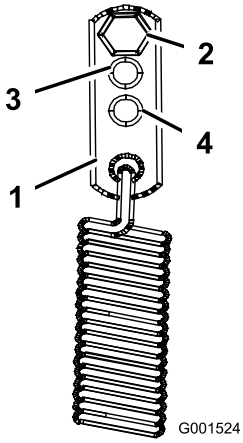
1. Bouton Quick-Track

Réglage des ancrages de ressort

Si les conditions d'utilisation sont moyennes à difficiles, par exemple si vous travaillez avec un sulky sur des pentes raides, une force de ressort supérieure peut être nécessaire sur les bras de commande de la pompe hydraulique pour empêcher la transmission de caler.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Pour des conditions d'utilisation plus difficiles, déplacez les ancrages de ressort aux positions service moyen ou lourd (Figure 42). Les ancrages de ressort sont fixés au coin supérieur arrière des protections de la transmission hydraulique, sur les côtés gauche et droit de la machine.

   Remarque: Aux positions de service moyen et lourd, les forces du levier de déplacement au niveau de la poignée supérieure seront aussi augmentées.



g001524

Figure 42

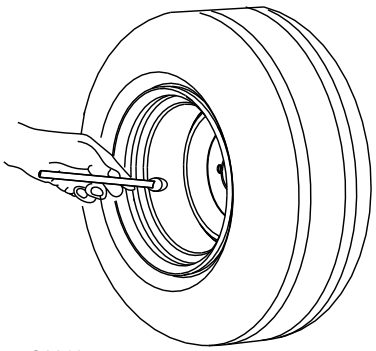
1. Ancrage de ressort
2. Réglage standard
3. Position moyenne
4. Réglage service lourd

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Maintenez les pneus arrière gonflés à la pression spécifiée. Vérifiez la pression à la valve (Figure 43).

Pression des pneus arrière : 1 bar



g001055

Figure 43

Entretien du système de refroidissement

Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement et un régime moteur corrects, et réduit les risques de surchauffe et de dommages mécaniques du moteur.

Entretien des freins

Entretien du frein

Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

Contrôle du frein de stationnement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez le frein de stationnement.

   Remarque: Le serrage du frein de stationnement doit nécessiter une force raisonnable. S'il est trop difficile ou trop facile à engager, un réglage est nécessaire. Voir Réglage du frein de stationnement.

Réglage du frein de stationnement

Le levier du frein de stationnement est situé sur le côté droit de la machine. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

1. Contrôlez le frein de stationnement avant de le régler ; voir Contrôle du frein de stationnement (page 38).
2. Desserrez le frein de stationnement ; voir Desserrage du frein de stationnement (page 14).
3. Enlevez la goupille fendue élastique de la biellette de frein inférieure (Figure 44).

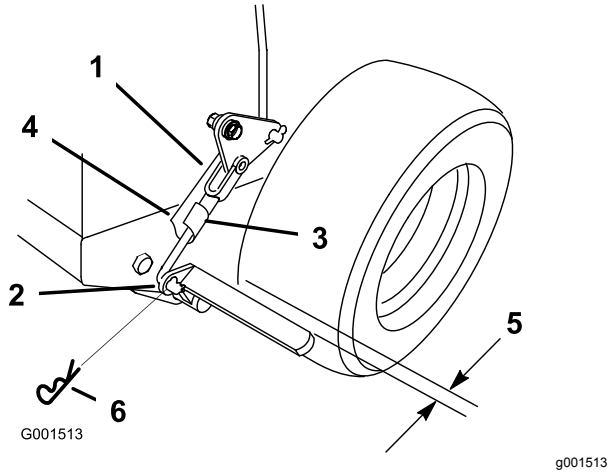


Figure 44

1. Chape de tringlerie de frein
2. Levier de frein inférieur
3. Axe de chape élastique
4. Biellette de frein inférieure
5. 6 mm
6. Goupille fendue

4. Tournez la biellette de frein inférieure dans le sens horaire dans la chape pour serrer le frein de stationnement ; tournez la biellette de frein dans le sens antihoraire hors de la chape pour desserrer le frein de stationnement (Figure 44).

   Remarque: Lorsque le frein de stationnement est desserré, un espace d'environ 6 mm doit exister entre le pneu et la barre plate (Figure 44).
5. Fixez la biellette inférieure au levier de frein inférieur avec la goupille fendue et l'axe de chape (Figure 44).
6. Contrôlez à nouveau le fonctionnement du frein ; voir Contrôle du frein de stationnement (page 38).

Entretien des courroies

Contrôle des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

La courroie du plateau de coupe peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

Remplacement de la courroie du plateau de coupe

Plateaux à éjection arrière

Remarque: Pour la débroussailleuse à fléaux, reportez-vous au *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez les boutons et le couvercle de courroie du plateau de coupe.
4. Retirez la poulie de tension et la courroie usagée (Figure 45).
5. Installez la nouvelle courroie du plateau de coupe.
6. Montez la poulie de tension.
7. Engagez le levier de commande des lames (PDF) et vérifiez la tension de la courroie. Voir Réglage de la tension de la courroie du plateau de coupe (page 39).

   Remarque: Pour être correcte, la tension de la courroie doit être comprise entre 44 et 67 N, avec une flèche de 13 mm à mi-chemin entre les poulies (Figure 45).

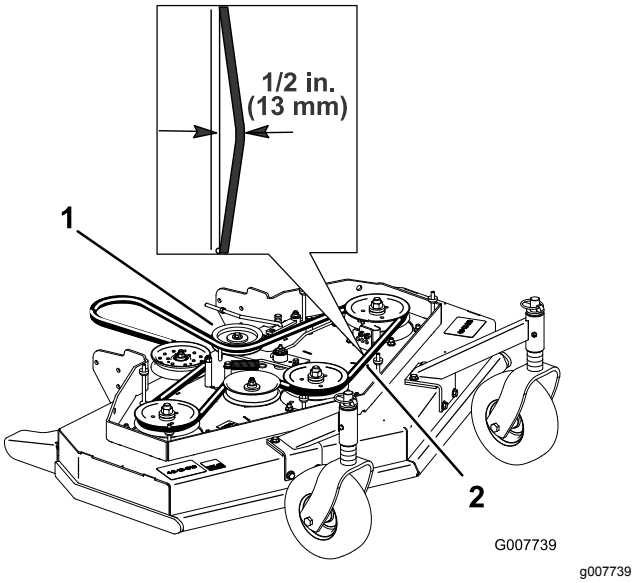


Figure 45

1. Poulie de tension
2. Courroie de plateau de coupe avec flèche de 13 mm

Réglage de la tension de la courroie du plateau de coupe

Plateaux à éjection arrière

Remarque: Pour la débroussailleuse à fléaux, reportez-vous au *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

Réglage de la tension

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Après les 25 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Important: **Un réglage du frein est nécessaire lorsque la tension de la courroie ou la tringlerie de frein est ajustée.**

Important: **La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Si la courroie est excessivement tendue, la vie du roulement de pivot, de la courroie et de la poulie de tension sera diminuée.**

La courroie doit être juste assez tendue pour ne pas glisser quand elle est soumise à de lourdes charges pendant la tonte. Si la courroie est excessivement tendue, sa durée de vie et celle du roulement de pivot sera diminuée.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le contre écrou sur le tendeur (Figure 46).
4. Tournez le tendeur vers l'arrière du plateau de coupe pour augmenter la tension sur la courroie. Tournez le tendeur vers l'avant du plateau de coupe pour réduire la tension sur la courroie (Figure 46).

   Remarque: Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés au moins de 8 mm.

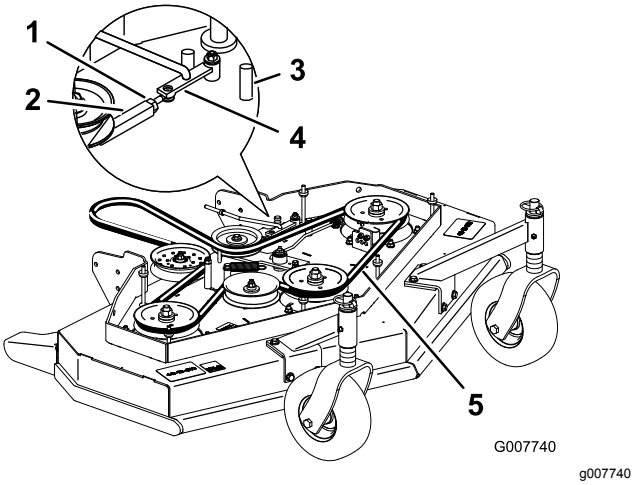


Figure 46

1. Contre-écrou
2. Tendeur
3. Butée avant
4. Bras d'assistance
5. Flèche de 13 mm ici

5. Engagez la PDF et vérifiez la tension de la courroie.
6. S'il n'est plus possible de régler le tendeur et que la courroie est encore détendue, il faut alors repositionner la poulie de tension arrière dans le trou central ou avant (Figure 47). Utilisez le trou permettant d'obtenir le réglage correct.
7. Lorsque la poulie de tension est déplacée, le guide de courroie doit l'être aussi. Placez le guide de courroie à la position avant (Figure 47).

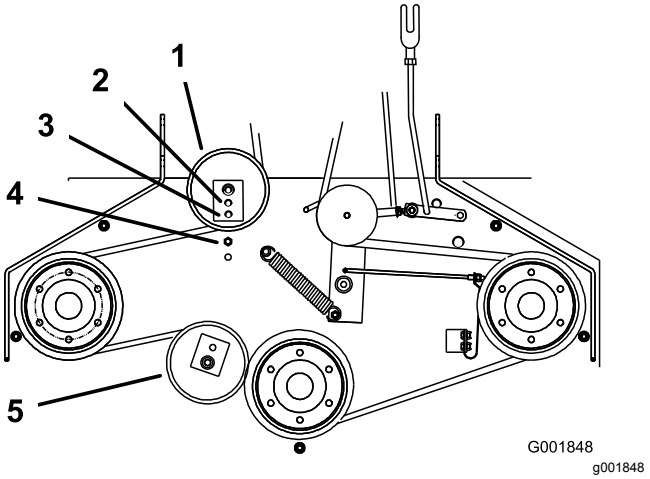


Figure 47

1. Poulie de tension arrière
2. Trou central
3. Trou avant
4. Guide de courroie en position arrière
5. Poulie de tension avant (plateau de 122 cm uniquement)

8. Vérifiez que le guide de courroie sous le bâti du moteur est réglé correctement (Figure 48).

   Remarque: Lorsque la courroie du plateau de coupe est engagée, vérifiez que le guide et la courroie sont espacés de 19 mm (Figure 48). Réglez le guide de courroie du plateau de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

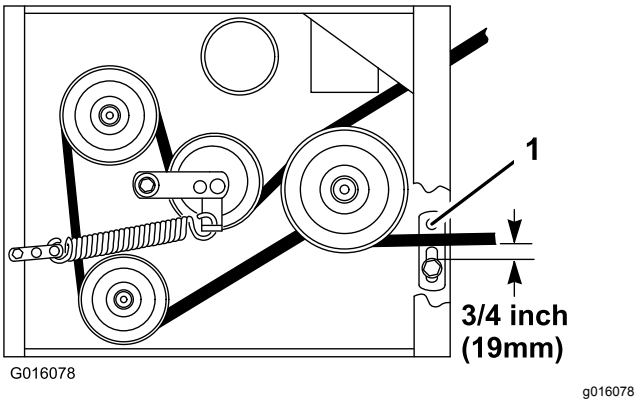


Figure 48

1. Guide de courroie

9. Contrôlez le réglage du frein des lames ; voir Réglage du frein des lames (page 47).

Réglage de la tringlerie d'engagement de la PDF

Le réglage de la tringlerie d'engagement de la PDF est situé sous le coin avant gauche du plancher moteur.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Engagez la PDF.
4. Ajustez la longueur de la tringlerie de sorte que l'extrémité la plus basse du levier coudé passe juste le renfort de support de l'essieu (Figure 49).

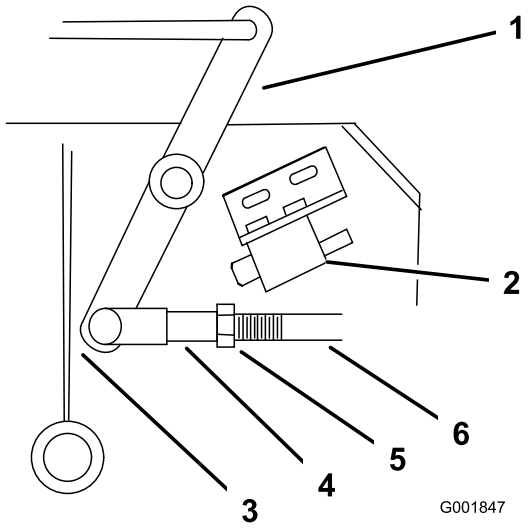


Figure 49

1. Levier coudé
2. Contacteur de sécurité situé sous le plancher moteur
3. Le levier coudé passe juste le renfort quand la PDF est engagée
4. Chape
5. Écrou
6. Biellette d'assistance

5. Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée arrière sur le plateau de coupe (Figure 50).
6. Poussez le bouton de commande des lames (PDF) à la position DÉSENGAGÉE.
7. Le bras d'assistance doit toucher la buté avant sur le plancher. Dans le cas contraire, réglez le levier coudé pour le rapprocher du renfort (Figure 50).

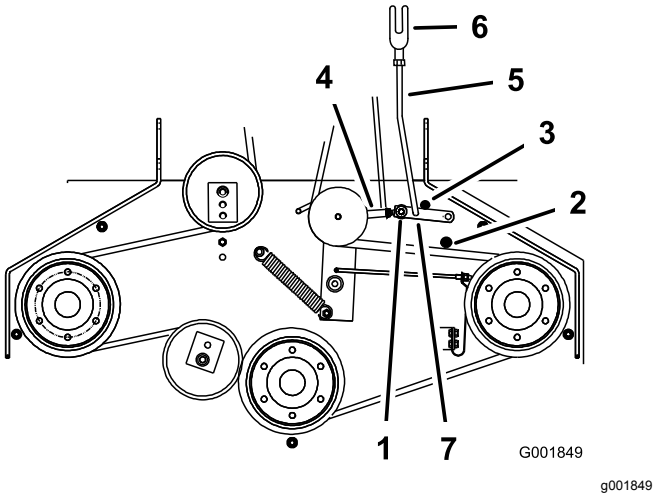


Figure 50

1. Bras d'assistance
2. Butée avant de bras d'assistance
3. Butée arrière de bras d'assistance
4. Tendeur
5. Biellette d'assistance
6. Chape
7. Goupille fendue

8. Pour ajuster la biellette du bras d'assistance, enlevez la goupille fendue du bras d'assistance (Figure 50).
9. Desserrez l'écrou contre la chape (Figure 49).
10. Séparez la biellette du bras d'assistance et tournez la biellette pour ajuster la longueur.
11. Installez la biellette dans le bras d'assistance et fixez-la avec la goupille fendue (Figure 50).
12. Vérifiez si le bras d'assistance cogne les butées correctement.

Réglage du contacteur de sécurité de PDF

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Désengagez la PDF. Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée avant.
4. Le cas échéant, réglez le contacteur de sécurité des lames en desserrant les boulons de fixation du support du contacteur (Figure 51).
5. Déplacez le support de fixation jusqu'à ce que le levier coudé enfonce le plongeur de 6 mm.

   Le levier coudé ne doit **pas** toucher le corps du contacteur au risque de l'endommager (Figure 51).
6. Serrez le support de fixation du contacteur.

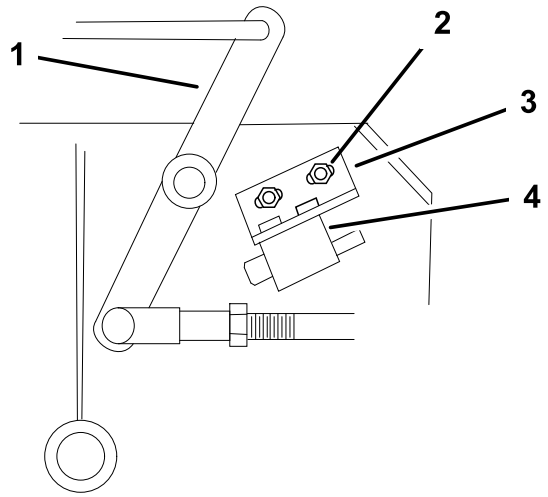


Figure 51

1. Levier coudé
2. Boulons et écrous
3. Support de fixation du contacteur
4. Corps du contacteur

Entretien du système hydraulique

Entretien du système hydraulique

⚠ ATTENTION

Les fuites de liquide hydraulique sous pression peuvent transpercer la peau et causer des blessures graves.

- **L'injection de liquide hydraulique sous la peau nécessite une intervention chirurgicale dans les heures qui suivent l'accident, réalisée par un médecin connaissant ce genre de blessure pour éviter le risque de gangrène.**
- **N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.**
- **Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.**
- **Évacuez avec précaution toute la pression du système hydraulique avant toute intervention sur le système.**
- **Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.**

Liquides hydrauliques spécifiés

Type de liquide : huile synthétique Mobil 1 15W-50 ou huile synthétique équivalente.

Important: **Utilisez le liquide spécifié ou un liquide équivalent. Tout autre liquide est susceptible d'endommager le système.**

Capacité du système hydraulique : 2,3 l

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Remarque: Vous pouvez contrôler le niveau de liquide hydraulique de deux manières : quand il est chaud et quand il est froid. Le déflecteur à l'intérieur

du réservoir a 2 niveaux différents selon que le liquide est chaud ou froid.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation et serrez le frein de stationnement.
4. Nettoyez la surface autour du bouchon et du goulot de remplissage du réservoir hydraulique (Figure 52).

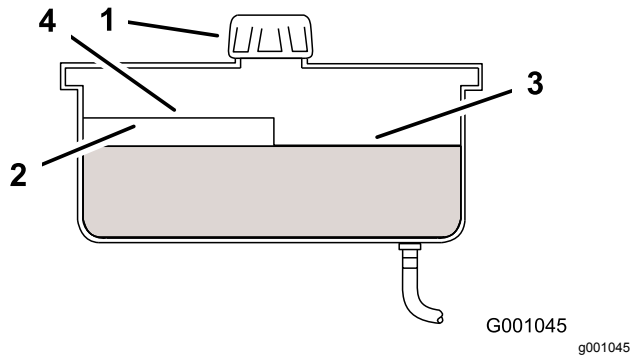


Figure 52

1. Bouchon
2. Déflecteur
3. Niveau maximum à froid
4. Niveau maximum à chaud

5. Enlevez le bouchon du goulot de remplissage. Vérifiez si le réservoir contient du liquide (Figure 52).
6. Si le réservoir est vide, versez du liquide jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère à froid sur le déflecteur.
7. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 15 minutes pour purger l'air éventuellement présent dans le système et réchauffer l'huile. Voir Démarrage et arrêt du moteur.
8. Contrôlez le niveau de liquide quand il est chaud. Le cas échéant, ajoutez de l'huile jusqu'au repère de niveau à chaud sur le déflecteur.

   Remarque: Lorsque l'huile est chaude, le niveau de liquide doit atteindre le haut du repère à chaud sur le déflecteur (Figure 52).
9. Remettez le bouchon sur le goulot de remplissage.

Remplacement du filtre à huile hydraulique

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 200 heures

***Important:* N'utilisez pas un filtre à huile de type automobile au risque d'endommager gravement le système hydraulique.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le bouchon du réservoir hydraulique et bouchez temporairement l'ouverture avec un sac en plastique entouré d'un élastique pour empêcher le liquide hydraulique de s'écouler.
4. Localisez le filtre sous la base du moteur et placez un bac de vidange dessous (Figure 53).
5. Déposez le filtre usagé et essuyez la surface du joint de l'adaptateur (Figure 53).

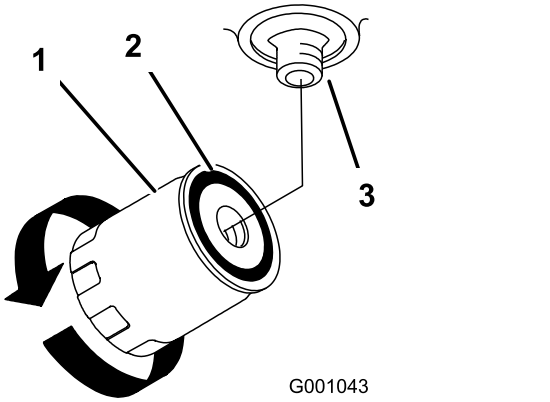


Figure 53

1. Filtre hydraulique
2. Joint
3. Adaptateur

6. Appliquez une fine couche de liquide hydraulique sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange.
7. Montez le filtre de rechange sur l'adaptateur. Ne le serrez pas.
8. Enlevez le sac en plastique de l'ouverture du réservoir et laissez le filtre se remplir de liquide hydraulique.
9. Quand le filtre hydraulique est plein, tournez le filtre à huile dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis serrez-le encore de 1/2 tour (Figure 53).
10. Essuyez le liquide éventuellement répandu.
11. Si le réservoir est vide, versez du liquide hydraulique jusqu'à environ 6 mm au-dessous du haut du déflecteur du réservoir.

    ***Important:* Utilisez l'huile spécifiée sous Liquides hydrauliques spécifiés (page 42) ou**

une huile équivalente. Tout autre liquide est susceptible d'endommager le système.

12. Démarrez le moteur et faites-le tourner pendant 2 minutes environ pour purger l'air présent dans le système. Coupez le moteur et recherchez d'éventuelles fuites. Si une ou les deux roues ne tournent pas, voir Purge du système hydraulique (page 44).
13. Contrôlez le niveau de liquide et faites l'appoint au besoin. Ne remplissez pas excessivement.

Purge du système hydraulique

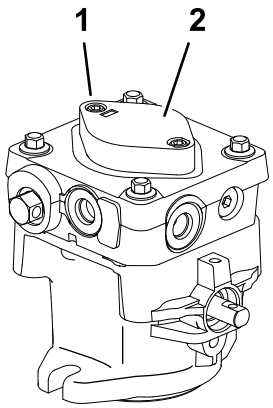
La purge du système de transmission s'effectue automatiquement ; cependant, il est parfois nécessaire de purger le système après une vidange ou un entretien.

Purgez l'air du système hydraulique chaque fois que des composants hydrauliques, y compris le filtre, sont déposés ou qu'une conduite hydraulique est débranchée. La zone critique de purge de l'air du système hydraulique se situe entre le réservoir d'huile et chaque pompe de charge située en haut de chaque pompe à cylindrée variable. L'air présent ailleurs dans le système hydraulique sera purgé automatiquement dès que la pompe de charge sera amorcée.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Placez des chandelles suffisamment hautes sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
4. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.
5. Mettez le moteur en marche et placez la commande d'accélérateur à la position plein gaz. Placez le levier de commande de vitesse en position de vitesse moyenne et amenez les leviers de commande de déplacement en position de marche.

   Si une roue motrice ne tourne pas, la purge de la pompe de charge peut être facilitée en tournant la roue doucement en avant.

   Remarque: Touchez légèrement le chapeau de la pompe de charge de la main pour en vérifier la température. Si le chapeau est trop chaud, arrêtez le moteur. Les pompes peuvent être endommagées si elles surchauffent. Si une roue motrice refuse toujours de tourner, passez à l'opération suivante.



G007741

g007741

Figure 54

1. Vis à tête creuse
2. Chapeau de pompe de charge

6. Nettoyez soigneusement la surface autour de chaque corps de pompe de charge.
7. Pour amorcer la pompe de charge, continuez comme suit :
   A. Coupez le moteur et enlevez la clé.
   B. Desserrez les 2 vis à tête hexagonale creuse (Figure 54) de seulement un tour et demi.
   C. Soulevez le corps de la pompe de charge et attendez que l'huile s'écoule régulièrement dessous. Resserrez les vis.
   D. Effectuez cette procédure pour les deux pompes.

   Remarque: Le réservoir hydraulique peut être mis sous pression jusqu'à 0,35 bar pour accélérer ce processus.
8. Si une des roues motrices refuse toujours de tourner, arrêtez et répétez les opérations 4 et 5 sur la pompe concernée. Si les roues tournent lentement, le système peut être amorcé après un nouveau fonctionnement de la machine. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.
9. Laissez la machine en marche plusieurs minutes après l'amorçage des pompes de charge avec la transmission à la position de vitesse maximum.
10. Vérifiez le réglage des tringleries de commande hydraulique. Voir Réglage des tringleries de commande hydraulique (page 33).

Contrôle des conduites hydrauliques

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Vérifiez que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les

produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Remarque: Enlevez régulièrement l'herbe et autres débris éventuellement accumulés autour du système hydraulique.

⚠ ATTENTION

Les fuites de liquide hydraulique sous pression peuvent transpercer la peau et causer des blessures graves.

- **L'injection de liquide hydraulique sous la peau nécessite une intervention chirurgicale dans les heures qui suivent l'accident, réalisée par un médecin connaissant ce genre de blessure pour éviter le risque de gangrène.**
- **N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.**
- **Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.**
- **Évacuez avec précaution toute la pression du système hydraulique avant toute intervention sur le système.**
- **Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.**

Entretien du plateau de coupe

Entretien des lames

Plateaux à éjection arrière

Remarque: Pour la débroussailleuse à fléaux, reportez-vous au *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

Pour garantir une excellente qualité de coupe, les lames doivent toujours être bien affûtées. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

⚠ ATTENTION

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
- **Remplacez les lames usées ou endommagées.**

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, retirez la clé et débranchez le fil des bougies.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 55).
2. Si la lame est émoussée ou présente des indentations, déposez-la et affûtez-la ; voir Affûtage des lames (page 47).
3. Inspectez les lames, en particulier l'ailette.
4. Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille (Figure 55).

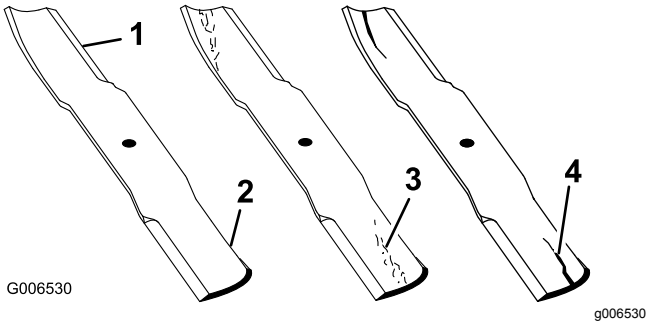


Figure 55

1. Tranchant
2. Ailette
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

Détection des lames faussées

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal.
2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position **A**) des lames (Figure 56).

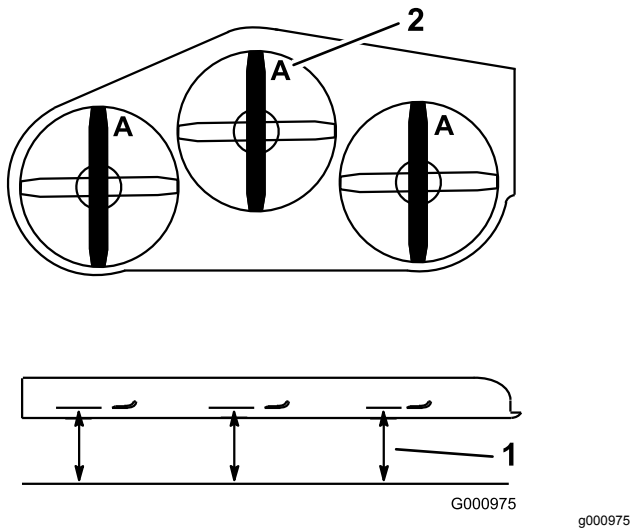


Figure 56

1. Point de mesure entre la lame et le sol plat
2. Position A

3. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit que lors de l'opération 2 ci-dessus.

   Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 2 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm.

   Remarque: Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non conformité aux normes de sécurité.

1. Bloquez le boulon de lame avec une clé.
2. Enlevez de l'axe, l'écrou, le boulon de lame, la rondelle bombée, la lame, les entretoises et la rondelle mince (Figure 57).

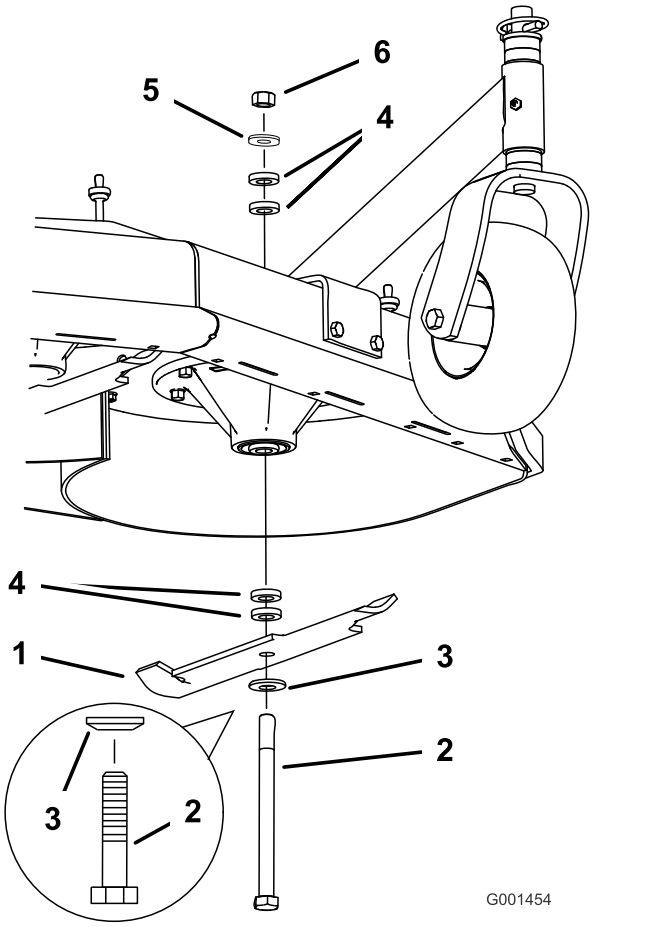


Figure 57

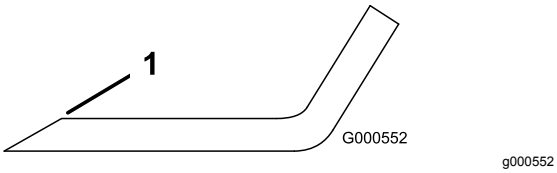
1. Lame
2. Boulon de lame
3. Rondelle bombée
4. Entretoise
5. Rondelle mince
6. Écrou

Affûtage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguisez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 58).

   Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

   Remarque: Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



g000552

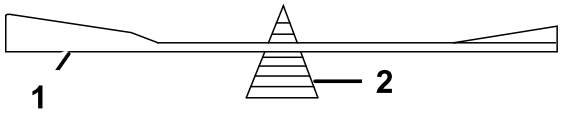
Figure 58

1. Affûtez en conservant l'angle d'origine.

2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 59).

   Remarque: Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.

   Remarque: Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement (Figure 58).



g000553

Figure 59

1. Lame
2. Équilibreur

3. Répétez la procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Pose des lames

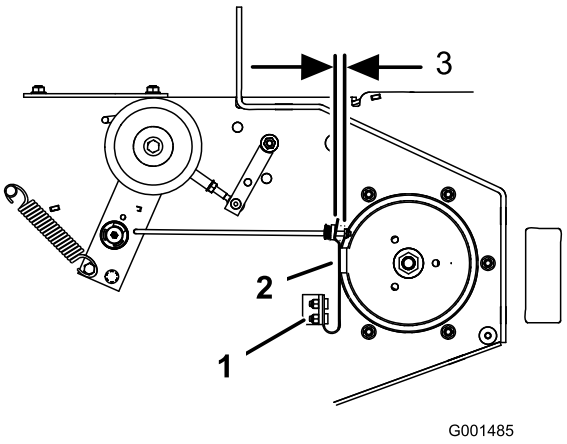
1. Posez le boulon, la rondelle bombée et la lame. Choisissez le nombre d'entretoise(s) correct pour la hauteur de coupe, et insérez le boulon sur l'axe de lame (Figure 57).

   Important: **Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers le haut et l'intérieur du carter du plateau de coupe.**

2. Posez la ou les dernière(s) entretoise(s) et fixez-la ou les en place avec une rondelle mince et un écrou (Figure 57).
3. Serrez le boulon de la lame à un couple de 75 à 80 N·m.

Réglage du frein des lames

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Le cas échéant, ajustez les boulons de fixation de ressort de sorte que la plaquette de frein de lame frotte contre les deux côtés de la gorge de la poulie (Figure 60).
4. Ajustez l'écrou à l'extrémité de la tige de frein jusqu'à ce que l'écrou et l'entretoise soient espacés de 3 à 5 mm (Figure 60).
5. Engagez les lames. La plaquette du frein de lame ne doit plus toucher la gorge de la poulie.



g001485

Figure 60

1. Boulons de fixation de ressort
2. Plaquette de frein de lame
3. 3 à 5 mm

Remisage

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter de ventilateur.

   Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la plaque du levier de vitesses et du moteur.**
4. Contrôlez le frein ; voir Entretien du frein (page 38).
5. Faites l'entretien du filtre à air ; voir Entretien du filtre à air (page 25).
6. Graissez la machine ; voir Lubrification (page 24).
7. Vidangez l'huile moteur ; voir Vidange de l'huile moteur (page 26).
8. Contrôlez la pression des pneus ; voir Contrôle de la pression des pneus (page 37).
9. Remisage à long terme :
   A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).
   B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
   C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir, puis vidangez le réservoir de carburant (voir Entretien du réservoir de carburant (page 29)), ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
   D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en sélectionnant le starter, jusqu'à ce que le moteur ne veuille plus démarrer.
   E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Respectez la réglementation locale en matière de recyclage.

      Important: **Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.**
10. Déposez les bougies et vérifiez leur état ; voir Entretien de la bougie (page 28). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Posez les bougies. Ne branchez pas les fils aux bougies.
11. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou usée.
12. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les concessionnaires-réparateurs agréés.
13. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé du commutateur et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 3. Le starter n'est pas actionné. 4. Le filtre à air est encrassé. 5. Un fil de bougie est mal branché ou débranché. 6. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 7. Le filtre à carburant est encrassé. 8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation.	1. Faites le plein de carburant. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Actionnez le starter. 4. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 5. Rebranchez le fil. 6. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 7. Remplacez le filtre à carburant. 8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur perd de la puissance.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des passages d'air sous le carter de ventilateur. 5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Obstruction de l'évent du bouchon du réservoir de carburant. 7. Le filtre à carburant est encrassé. 8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation.	1. Ralentissez. 2. Nettoyez l'élément du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile moteur. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir. 7. Remplacez le filtre à carburant. 8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	1. Charge excessive du moteur. 2. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des passages d'air sous le carter de ventilateur.	1. Ralentissez. 2. Faites l'appoint d'huile moteur. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine ne se déplace pas.	1. Le levier de commande de vitesse est à la position POINT MORT. 2. Courroie de transmission aux roues usée, lâche ou cassée. 3. La courroie de traction s'est déchaussée d'une poulie. 4. Un ressort de poulie de tension est cassé ou manquant.	1. Sortez le levier de commande de vitesse de la position POINT MORT. 2. Remplacez la courroie. 3. Remplacez la courroie. 4. Remplacez le ressort.
La machine vibre de manière anormale.	1. Lame faussée ou déséquilibrée. 2. Boulon de lame desserré. 3. Boulons de fixation du moteur desserrés. 4. Poulie de moteur, de tension ou de lames desserrée. 5. La poulie du moteur est endommagée. 6. L'axe de lame est faussé.	1. Montez une lame neuve. 2. Serrez le boulon de fixation de la lame. 3. Resserrez les boulons de fixation du moteur. 4. Resserrez la poulie voulue. 5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La hauteur de coupe est inégale.	1. Une ou des lames sont émoussées. 2. Une ou des lames sont faussées. 3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau. 4. Le dessous du plateau de coupe est encrassé. 5. Les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte. 6. L'axe d'une lame est faussé.	1. Affûtez la ou les lames. 2. Remplacez la ou les lames. 3. Mettez le plateau de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement. 4. Nettoyez le dessous du plateau de coupe. 5. Corrigez la pression des pneus. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Les lames ne tournent pas.	1. La courroie de plateau de coupe est usée ou détendue. 2. La courroie de plateau de coupe s'est rompue. 3. La courroie du plateau de coupe est déchaussée. 4. Un ressort de poulie de tension est cassé ou manquant.	1. Contrôlez la tension de la courroie. 2. Remplacez la courroie du plateau de coupe. 3. Examinez la courroie et remplacez-la si elle est endommagée. Vérifiez les poulies de tension et autres et ajustez leur tension. 4. Remplacez le ressort.

Schémas

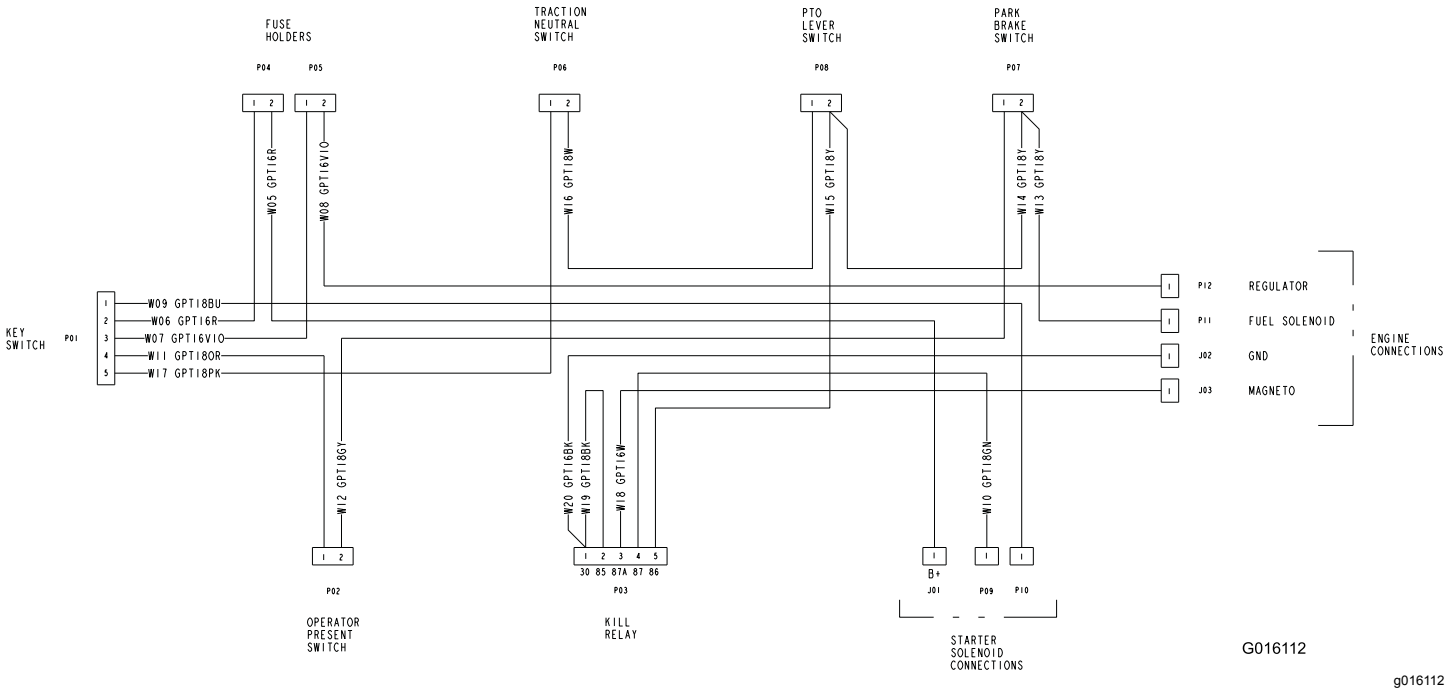


Schéma électrique (Rev. A)

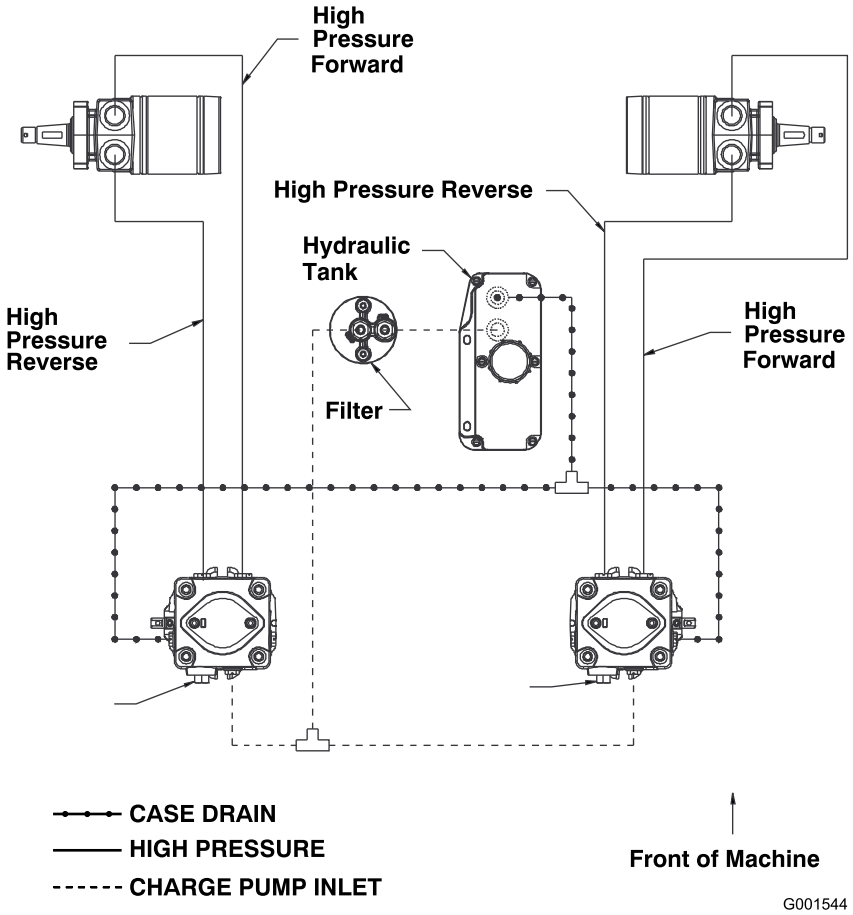


Schéma hydraulique (Rev. A)

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.